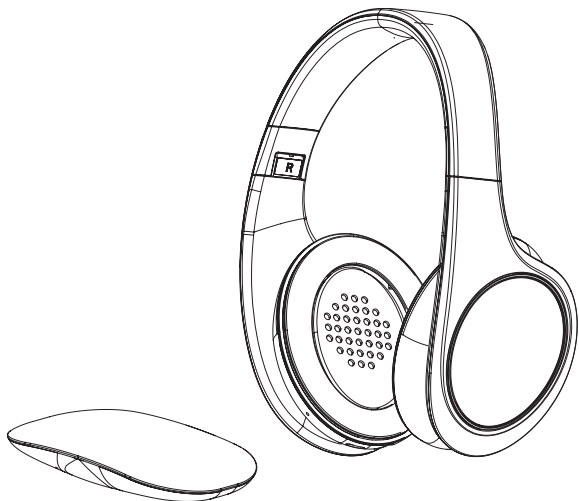




SINCE 1967
meliconi®

HP DIGITAL SMART



WIRELESS STEREO HEADPHONES WITH TRANSMITTER BASE AND DIGITAL AUDIO INPUT

IT Istruzioni d'uso..... 3

FR Mode d'emploi..... 7

ES Instrucciones de uso.....11

EN Instruction manual.....15

CZ Uživatelská příručka....19

SK Uživatelská příručka...23

DE Bedienungsanleitung....27

SL Navodila za uporabo.....31

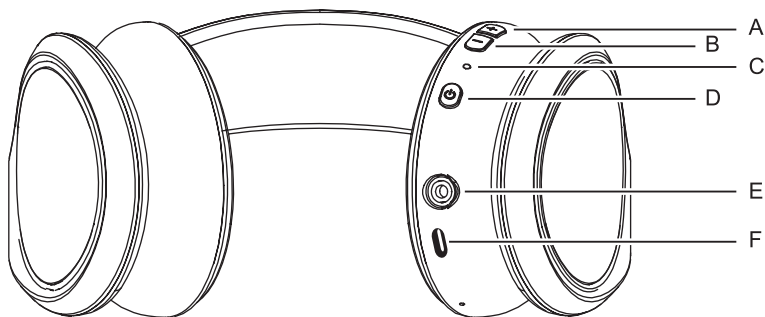
HU Használati utasítás.....35

PL Instrukcje użytkownika39

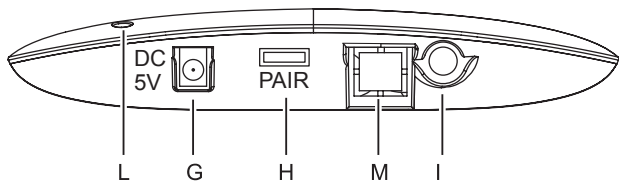
NL Gebruikersinstructies....43

EL Εγχειρίδιο οδηγίων47

1



2



HP DIGITAL SMART

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Meliconi

Il sistema di cuffie stereo RF senza fili HP DIGITAL SMART Meliconi utilizza un'avanzata tecnologia di trasmissione audio wireless e permette di ascoltare un suono stereo di alta qualità proveniente da svariati apparecchi di riproduzione audio (TV, Decoder, DVD e Blu-ray, lettori CD, HiFi, radio, PC, ecc...), conferendo totale libertà di movimento. Il trasmettitore può essere collegato sia a sorgenti audio dotate di uscita ottica digitale (Toslink), che ad apparati analogici tramite la tradizionale uscita audio cuffie (jack 3,5 mm). Il segnale del trasmettitore, in grado di attraversare pareti, ha una portata massima di 30 metri in campo aperto.



Questo simbolo indica di leggere con attenzione queste istruzioni, in particolare le Avvertenze di Sicurezza, che devono essere conservate dall'utilizzatore per riferimento futuro e passate a un nuovo utilizzatore insieme al prodotto in caso di cessione. Meliconi S.p.A esclude ogni tipo di responsabilità per lesioni o danni causati a persone e/o oggetti derivanti dall'uso improprio del prodotto.



Avvertenze per la sicurezza

Questa radio cuffia utilizza una batteria ricaricabile ai Polimeri di Litio non sostituibile dall'utente Nel caso sia necessario smaltire il prodotto, oppure a fine vita, riferirsi al paragrafo "Smaltimento del prodotto" di questo manuale.

- Prima di effettuare i collegamenti scollegare gli apparecchi dalla rete elettrica. Per evitare scosse elettriche, non manomettere o tentare di aprire l'apparecchio o il suo alimentatore. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.
- Non utilizzare questo prodotto all'esterno o in ambiente umido e non esporlo a gocce o schizzi d'acqua.
- Tenere lontano da bambini ed animali domestici. Il prodotto contiene parti piccole che potrebbero essere ingerite (pericolo di soffocamento)
- Il prodotto genera campi elettromagnetici che potrebbero interferire con pacemaker, defibrillatori impiantati (ICD) e altri impianti. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10cm tra il prodotto e il dispositivo impiantato. Prima dell'uso, si consiglia di chiedere conferma al proprio medico.
- Non installare il prodotto in uno spazio chiuso, e comunque assicurargli sempre un'adeguata aerazione.
- Al fine di permettere la separazione del prodotto dalla rete elettrica, l'alimentatore CA deve essere in posizione facilmente accessibile.
- Qualora si noti un'anomalia nell'alimentatore CA, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica.
- Non esporre il prodotto a fonti di calore eccessivo, ad esempio a luce solare diretta, fuoco o simili.
- Non indossare o utilizzare la cuffia durante la ricarica tramite cavetto USB.
- Per la ricarica delle cuffie tramite cavetto USB utilizzare solo un Alimentatore Certificato per la vostra sicurezza
- Meliconi non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni diretti o indiretti derivanti dall'uso improprio di questo prodotto.
- **PERICOLO:** Non mettere mai in corto circuito i contatti di ricarica della batteria.



Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare le cuffie a volume elevato per lunghi periodi di tempo.

Smaltimento del prodotto e delle batterie



La Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose. Il simbolo del bidone sbarrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo. I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati gratuitamente al distributore dove è stata acquistata l'apparecchiatura all'atto di acquisto di una nuova equivalente o senza obbligo di un acquisto nuovo per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm. Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto. La rimozione delle batterie integrate dal prodotto è ad opera del consorzio che si occuperà dello smaltimento del prodotto stesso.



ATTENZIONE: Non disperdere le batterie nell'ambiente, non smontarle né gettarle nel fuoco. Un uso improprio può arrecare danni all'ambiente e alla salute. Il simbolo del bidoncino barrato indica che le batterie devono essere smaltite secondo le norme vigenti. Smaltimento delle Batterie: Il prodotto è soggetto alla Direttiva Batterie Directive 2006/66/EC + Re_2023/1542/EU e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

La rimozione delle batterie integrate dal prodotto è ad opera del consorzio che si occuperà dello smaltimento del prodotto stesso.

Non cortocircuitare la batteria.

Contenuto della confezione (Fig. 1)

1. CUFFIA (ricevitore) Fig. 1
2. BASE (trasmettitore) Fig. 2
3. Cavo ricarica cuffia (USB - USB Type C)
4. Cavo Audio Aux (jack stereo analogico 3,5 mm)
5. Cavo alimentazione (USB-DC 5V)
6. Cavo ottico digitale (Toslink)
7. Libretto istruzioni

Descrizione

CUFFIE (FIG. 1) - Dettaglio elementi:

- | | |
|-------------------------------|---|
| A. Regolazione Volume + | D. Tasto acceso / spento |
| B. Regolazione Volume - | E. Presa Aux (ingresso audio analogico jack 3,5 mm) |
| C. Spia LED (ROSSA/VERDE/BLU) | F. Presa USB Type C per ricarica batterie |

Si consiglia di mantenere una certa distanza (30-40cm) tra la base trasmettente ed eventuali dispositivi di trasmissione quali PC, modem WiFi, ripetitori WiFi, Smartphones ... al fine di evitare possibili interferenze.

BASE (FIG. 2) - Dettaglio elementi:

- | | |
|---|---|
| G. Presa di alimentazione (USB-DC 5V) | L. Spia LED (BLU) |
| H. Pulsante PAIR | M. Presa Toslink (ingresso audio ottico digitale) |
| I. Presa Aux (ingresso audio analogico jack 3,5 mm) | |

Ricarica batteria cuffia

- Prima dell'utilizzo della cuffia è necessario ricaricare la batteria.
- Per ricaricare la batteria inserire un'estremità del cavo USB nella presa "F" della cuffia e l'altra estremità ad una presa USB disponibile (PC / caricatore Certificato / ecc.).
- Durante la ricarica la spia led "C" si illumina in colore ROSSO, e diventa di colore VERDE a ricarica completa.
- Durante la ricarica della batteria la cuffia **non deve essere utilizzata né indossata.**

AVVERTENZE:

Per questa operazione si consiglia di utilizzare alimentatori e cavi omologati che rispettino le norme vigenti in materia di sicurezza. Meliconi S.p.A esclude ogni tipo di responsabilità derivante dall'uso di un alimentatore o cavo non forniti.

Installazione

Collegamento della base con la sorgente audio

NB: Prima di effettuare i collegamenti assicurarsi che la sorgente audio (ad es. TV) e la base siano spenti.

- Tramite l'apposito cavetto (USB-DC 5V) accendere la base fornendo alimentazione alla presa "G" utilizzando una qualsiasi presa USB disponibile (corrente minima 500mA) anche tra quelle presenti sulla propria TV, e verificare che sulla base la spia "L" si illumini in colore blu.
- Individuare l'uscita audio ottica digitale sulla TV o sull'apparecchio che si vuole collegare
- Nella confezione individuare il cavo ottico digitale TOSLINK (6) e **rimuovere le protezioni in silicone presenti ai suoi estremi.**
- Tramite il cavo ottico digitale Toslink, collegare l'uscita audio ottica della TV all'ingresso "M" (OPTICAL IN) della base.
- Nel caso la TV non fosse dotata di uscita ottica utilizzare il cavetto audio jack stereo 3,5 mm (4) e collegare l'uscita cuffie della TV all'ingresso "I" (AUX) della base.
- Accendere la sorgente audio (esempio TV).

NOTE:

- In caso di collegamento alla TV tramite cavo ottico digitale Toslink, potrebbe essere necessario entrare nel menù del televisore, attivare l'uscita audio ottica e selezionare il formato audio PCM (fare riferimento al manuale d'uso del TV).
- In caso di collegamento analogico (cavo jack 3,5 mm), è consigliabile aumentare il livello del volume sulla TV, con segnali audio troppo deboli la base non trasmette il segnale (fare riferimento al manuale d'uso del TV).
- Rimanendo vicino alla base, accendere le cuffie tenendo premuto per qualche istante il pulsante "D", la spia led "C" si deve accendere in colore BLU.
- Indossare le cuffie e agire esclusivamente sui pulsanti "A" e "B" per regolare il volume e ottenere una corretta riproduzione dei suoni.
- Se il suono non viene riprodotto correttamente consultare il capitolo "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI".

Utilizzo

Per un normale uso è sufficiente accendere e spegnere la cuffia agendo esclusivamente sul pulsante "D" posizionato sulla cuffia stessa. NOTE: È possibile adoperare la cuffia con collegamento diretto alla sorgente audio (senza la base) utilizzando il cavetto jack 3,5 mm in dotazione da connettere alla presa Aux "E".

Pairing Cuffia - Base

Per accoppiare manualmente la cuffia con la base procedere come segue:

- Assicurarsi che la base sia accesa
- Premere velocemente 3 volte il pulsante **PAIR "H"** situato sul retro della base: il LED **"L"** sulla base lampeggia di colore blu
- Accendere la cuffia tenendo premuto per circa 3 secondi il pulsante **"D"**, una volta accesa premere velocemente 3 volte il pulsante **"D"**: il LED **"C"** sulla cuffia lampeggia velocemente di colore blu
- Quando entrambi i led su base e cuffia diventano di colore blu fisso la procedura è andata a buon fine (in caso contrario ripetere la procedura)

Specifiche Tecniche

Sistema di trasmissione	Digital Hopping System
Banda di Frequenze	2400MHz-2483.5MHz
RF output Power	<10mW e.r.p.
Alimentazione trasmettitore	DC 5V – 500mA
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 KHz stereo
Distorsione	<1 %
Rapporto segnale/rumore	≥ 80dB
Separazione canali	> 45 dB
Distanza massima di trasmissione	30 metri (in campo libero)
Corrente di ricarica cuffia	300 mA max
Tempo di ricarica cuffia	circa 2 - 2,5 ore
Corrente di funzionamento cuffia	27 mA MAX, standby 18mA
Batteria integrata ai Polimeri di Litio (cuffia)	3,7V - 600mAh -2,22Wh
Tempo di funzionamento cuffia	circa 40 ore con batteria nuova, a volume medio
Temperatura di funzionamento	0°C – 35°C

Risoluzione dei problemi

Se le cuffie non riproducono alcun suono, oppure l'audio risulta essere disturbato o si presume possa provenire da altre fonti, effettuare la seguente procedura:

1. Verificare se i collegamenti sono corretti e assicurarsi di operare secondo quanto descritto nel presente manuale.
2. Nel caso in cui il collegamento audio sia effettuato tramite cavo ottico digitale (Toslink) verificare che l'uscita audio del proprio apparecchio (ad esempio TV o Decoder) sia impostata su "PCM" (o "LPCM"). Per effettuare correttamente questa impostazione consultare il manuale della TV o del Decoder.
3. Nel caso in cui il collegamento audio sia effettuato tramite cavo jack 3,5 mm accertarsi che l'apparecchio collegato riproduca l'audio correttamente (anche a cavo scollegato) e verificare che la spia "L" si illumini in colore blu. Se serve, aumentare il livello del volume in uscita sull'apparecchio.
4. Spegner la cuffia con il pulsante "D", avvicinarsi alla base, riaccenderla e verificare l'accensione della spia BLU "C".
5. Se il LED "C" della cuffia lampeggia di colore BLU significa che la base non sta trasmettendo il segnale audio alla cuffia, in questo caso ripetere la procedura dal punto 1.
6. Agire sui pulsanti "A" e "B" per regolare l'audio in cuffia.

Help line

Se avete domande riguardanti HP DIGITAL SMART :

- leggete attentamente il presente manuale d'istruzioni che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi
 - consultate il nostro sito Internet www.meliconi.com
- Per ogni evenienza potete chiamare la nostra ASSISTENZA TECNICA clienti, al numero (+39) 02 66012766 oppure scrivere una mail all'indirizzo: info@meliconi.com

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Meliconi S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, Cuffia HP DIGITAL SMART è conforme alla Direttiva 2014/53/EU (RED) ed alle rimanenti Direttive/Regolamenti di prodotto. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.meliconi.com/doc->>  [-> hpdigitalsmart](https://www.meliconi.com/doc->)

HP DIGITAL SMART

Merci d'avoir choisi un produit Meliconi

Le système de casque stéréo sans fil RF Meliconi HP DIGITAL SMART utilise une technologie de transmission audio sans fil avancée et vous permet d'écouter un son stéréo haute qualité depuis divers appareils (téléviseur, décodeur, lecteur DVD et Blu-ray, lecteur CD, chaîne Hi-Fi, radio, PC, etc.), offrant une liberté totale de mouvement. L'émetteur peut être connecté à des sources audio équipées d'une sortie optique numérique (Toslink) et à des appareils analogiques via la sortie casque traditionnelle (Jack 3,5 mm). Le signal de l'émetteur, traversant les murs, a une portée maximale de 30 mètres en champ libre.



Ce symbole indique que ces instructions doivent être lues attentivement, en particulier les avertissements de sécurité, que l'utilisateur doit conserver pour référence ultérieure et transmettre à un nouvel utilisateur avec le produit en cas de cession. Meliconi SpA décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels résultant d'une utilisation incorrecte du produit.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Ce casque radio utilise une batterie lithium-polymère rechargeable non remplaçable par l'utilisateur. S'il est nécessaire de mettre au rebut le produit, ou en fin de vie, se référer au paragraphe « Recyclage du produit » de ce manuel.

- Avant d'effectuer les connexions, débranchez les appareils de l'alimentation électrique. Pour éviter les chocs électriques, ne modifiez pas et ne tentez pas d'ouvrir l'appareil ou son alimentation. Pour toute réparation, contactez uniquement du personnel qualifié.
- N'utilisez pas ce produit à l'extérieur ou dans un environnement humide. Évitez toute exposition aux gouttes ou aux éclaboussures d'eau.
- Tenez le produit à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Le produit contient de petites pièces qui pourraient être avalées (risque d'étouffement).
- Le produit génère en permanence des champs électromagnétiques qui peuvent interférer avec les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs implantés (DCI) et autres implants. Une distance minimale de 10 cm doit toujours être maintenue entre le composant du produit contenant l'aimant et ces dispositifs. Le produit ne doit pas interférer avec le dispositif implanté.
- Avant utilisation, il est conseillé de demander confirmation à votre médecin.
- N'installez pas le produit dans un espace fermé et, dans tous les cas, assurez-vous toujours d'une ventilation adéquate.
- Afin de permettre la séparation du produit du secteur électrique, l'alimentation secteur doit être dans une position facilement accessible.
- Si vous remarquez un problème avec l'adaptateur secteur, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique.
- Évitez d'exposer le produit à des sources de chaleur excessive, telles que la lumière directe du soleil, le feu ou d'autres sources similaires.
- Lorsque vous chargez le casque via un câble USB de type C (non fourni), utilisez uniquement un bloc d'alimentation certifié (non fourni) pour garantir votre sécurité.
- Ne portez ni n'utilisez le casque pendant qu'il est en charge via le câble USB.
- Meliconi décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- **DANGER** : Ne court-circuitez jamais les contacts de charge de la batterie.

Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée. Précautions d'utilisation: l'écoute à forte puissance augmente le risque pour l'utilisateur de contracter des troubles auditifs : surdité temporaire ou définitive, sifflements ou bourdonnements (acouphènes), baisse auditive (hypoacousie) ou à l'inverse une amplification de la perception des sons, qui en deviennent gênants, insupportables, voire douloureux (hyperacousie). Il est donc vivement recommandé de ne pas l'utiliser à plein volume, de limiter le volume et la durée d'écoute. L'oreille peut être endommagée bien avant que l'utilisateur ne ressente une quelconque douleur.



RECYCLAGE DU PRODUIT



La directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que ces appareils ne soient pas jetés avec les déchets urbains solides, mais qu'ils soient collectés séparément afin d'optimiser la valorisation et le recyclage des matériaux qui les composent et de prévenir les dommages potentiels pour la santé et l'environnement dus à la présence de substances potentiellement dangereuses. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour vous le rappeler. Les déchets peuvent être déposés dans les centres de collecte appropriés ou être livrés gratuitement au distributeur où l'appareil a été acheté lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent, ou sans obligation d'achat pour les appareils de moins de 25 cm. Pour plus d'informations sur la mise au rebut correcte de ces appareils, vous pouvez contacter le service public compétent. Le retrait des batteries intégrées du produit est de la responsabilité du consortium qui se chargera de l'élimination du produit lui-même.



AVERTISSEMENT : Ne jetez pas les piles dans la nature, ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu. Une mauvaise utilisation peut nuire à l'environnement et à la santé. Le symbole de la poubelle barrée indique que les piles doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur. Élimination des piles : Ce produit est soumis à la directive relative aux piles 2006/66/CE et Re_2023/1542/UE et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Le retrait des piles intégrées est effectué par le consortium qui se chargera de l'élimination du produit lui-même. Ne court-circuitez pas la batterie

quefairedemesdechets.fr



FR

**LE TRI
+ FACILE**



NOTICE



**BAC
DE
TRI**



FR

**Cet appareil, son bloc
d'alimentation et ses câbles
se recyclent**



**À DÉPOSER
EN MAGASIN**



**À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



CONTENU DE L'EMBALLAGE (FIG. 1)

1. CASQUE (récepteur) Fig. 1
2. BASE compacte (émetteur) Fig. 2
3. Câble de chargement pour casque (USB - USB de type C)
4. Câble audio auxiliaire (analogique Jack 3,5 mm, prise stéréo)
5. Câble d'alimentation (USB-DC 5V)
6. Câble audio numérique optique (Toslink)
7. Manuel d'instructions

DESCRIPTION

CASQUE (FIG. 1) Détail des éléments :

- | | |
|---------------------------------|---|
| A. Augmentation du volume | D. Bouton marche/arrêt |
| B. Diminution du volume | E. Prise auxiliaire : entrée audio analogique Jack 3.5mm, (AUX) |
| C. Voyant LED (ROUGE/VERT/BLEU) | F. Prise USB de type C (pour le chargement de la batterie) |

Il est recommandé de maintenir une distance d'environ 30 à 40 cm entre la base émettrice et tout équipement de transmission (PC, modem Wi-Fi, répéteur Wi-Fi, smartphone ...) afin d'éviter d'éventuelles interférences.

BASE (FIG. 2) Détail des éléments

- | | |
|---|---|
| G. Prise d'alimentation (USB-DC 5V) | L. Voyant LED (BLEU) |
| H. Bouton d'appairage (PAIR) | M. Prise Toslink (entrée audio numérique optique) |
| I. Prise auxiliaire (entrée audio analogique Jack 3,5 mm) | |

CHARGEMENT DE LA BATTERIE DU CASQUE

- Avant d'utiliser le casque, vous devez charger sa batterie.
- Pour recharger la batterie, insérez une extrémité du câble USB dans la prise « F » du casque et l'autre extrémité dans une prise USB disponible (PC / Chargeur certifié / etc.).
- État du voyant LED « C » : le voyant LED s'allume pendant la recharge en rouge et devient vert lorsqu'elle est complètement chargée..
- Pendant le chargement de la batterie, le casque ne doit pas être utilisé ou porté.

ATTENTION :

Ne pas utiliser ou porter le casque pendant qu'il charge. Pour votre sécurité, nous vous recommandons d'utiliser un bloc d'alimentation aux normes en vigueur. Meliconi SpA décline tout type de responsabilité découlant de l'utilisation d'une alimentation ou d'un câble non fourni.

INSTALLATION

Connexion de la base à la source audio

- NB : Avant d'effectuer les branchements, assurez-vous que la source audio (par exemple le téléviseur) et la base sont éteintes.
- Branchez le câble approprié (USB-DC 5V) à la prise "G" de la base et connectez l'autre en utilisant n'importe quelle prise USB disponible délivrant un courant d'au minimum 500mA même parmi celles présentes sur votre téléviseur, et vérifiez, après l'avoir allumé, que le voyant "L" de la base s'allume en bleu.
- Repérez la sortie audio optique numérique sur le téléviseur ou l'appareil que vous souhaitez connecter.
- Repérez la sortie audio numérique optique sur le téléviseur ou l'appareil que vous souhaitez connecter.
- **Retirez les protections en silicone du câble optique TOSLINK (6) inclus dans l'emballage.**
- Connectez la sortie audio numérique optique du téléviseur à l'entrée « M » (OPT-IN) de la base.
- Si le téléviseur ou l'appareil ne dispose pas de sortie optique, utilisez le câble audio Jack stéréo 3,5 mm (4) et connectez la sortie casque du téléviseur à l'entrée « I » (AUX) de la base.
- Attention, ne pas confondre une prise RCA avec une prise Jack. Il est souvent dessiné, au-dessus de la prise Jack, le symbole du casque.
- Allumez le téléviseur (ou autre) sur un programme.
- NOTE : ATTENTION, en cas de branchement via le câble optique numérique TOSLINK et si le voyant LED bleu de la base ne s'allume pas, c'est probablement parce que votre téléviseur émet par défaut un signal multicanal compressé via la sortie optique. Passez votre téléviseur en mode stéréo (PCM) afin de forcer l'envoi d'un flux audio standard, simple et universellement reconnu : accédez au menu « Audio », activez la sortie optique puis sélectionnez « PCM » (ou « LPCM ») comme format de sortie. Cette seule modification garantit une compatibilité parfaite (reportez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur).
- En cas de connexion analogique (câble Jack 3,5 mm), si le voyant LED bleu de la base reste éteint, il est vivement conseillé d'augmenter le volume à l'aide de la télécommande du téléviseur.
- Contrôlez que le voyant LED « L » de la base s'allume bien en bleu.
- Placez-vous près de la base, puis allumez le casque en maintenant le bouton « D » enfoncé pendant 3 secondes : la LED « C » doit alors s'allumer en bleu.
- Portez le casque et réglez le volume à l'aide des boutons « A » et « B » pour obtenir une restitution sonore optimale.
- Si le son n'est toujours pas correct, consultez le chapitre « DÉPANNAGE ».

UTILISATION

Allumez et éteignez simplement le casque en maintenant enfoncé pendant environ 3 secondes le bouton « D » situé sur le casque lui-même. REMARQUE : Il est possible d'utiliser le casque en connexion directe à la source audio (sans la base) à l'aide du câble jack 3,5 mm fourni à brancher sur la prise AUX « I ». Le volume et la coupure son ne sont alors plus gérés sur le casque mais à partir de l'appareil sur lequel il est branché..

COUPLAGE DU CASQUE - BASE

Pour coupler manuellement le casque avec la base, procédez comme suit

- Assurez-vous que la base est allumée
- Appuyez 3 fois rapidement sur le bouton PAIR « H » situé à l'arrière de la base : la LED « L » de la base clignote en bleu
- Allumez le casque en maintenant le bouton « D » enfoncé pendant environ 3 secondes. Une fois allumé, appuyez 3 fois rapidement sur le bouton « D » : la LED « C » du casque clignotera rapidement en bleu.
- Lorsque les voyants LED de la base et du casque deviennent bleus fixes, cela signifie que la procédure a été effectuée avec succès (sinon, répétez-la).
- Il est possible de coupler jusqu'à 4 casques sur la même base

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Système de transmission	Digital Hopping System
Bande de fréquence	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de sortie RF	<10 mW par e.r.p.
Alimentation de l'émetteur	CC 5 V – 500 mA
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz stéréo
Distorsion	<1 %
Rapport signal sur bruit	≥ 80 dB
Séparation des canaux	> 45 dB
Distance de transmission maximale	30 mètres (en champ libre)
Courant de charge du casque	300 mA maximum
Temps de charge du casque	Environ 2 h à 2 h 30
Courant de fonctionnement du casque	27 mA MAX, veille 18 mA
Batterie lithium-polymère intégrée (casque)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Durée de fonctionnement du casque	Environ 40 h avec une batterie neuve à volume moyen. (Ces données sont théoriques et peuvent varier avec l'usage et le temps).
Température de fonctionnement	0°C – 35°C

DÉPANNAGE

Si le casque ne produit aucun son ou si le son est brouillé, procédez comme suit :

1. Vérifiez que les connexions sont correctes et assurez-vous d'opérer comme décrit dans ce manuel.
2. Si la connexion audio est établie via un câble optique numérique (Toslink) ou un câble coaxial numérique, vérifiez que la sortie audio de votre appareil (téléviseur ou décodeur, par exemple) est réglée sur « PCM » (ou « LPCM »). Pour modifier correctement ce paramètre, consultez le manuel de votre téléviseur ou décodeur.
3. Si la connexion audio a été effectuée avec un câble audio auxiliaire (Jack 3,5 mm), essayez d'augmenter, à l'aide de la télécommande de l'appareil, le volume de la source audio.
4. Éteignez le casque en appuyant longuement sur le bouton « D », rapprochez-vous de la base, rallumez-le et vérifiez que le voyant bleu « C » s'allume et reste fixe.
5. Si la LED « C » du casque clignote en BLEU, cela signifie que la base ne transmet pas le signal audio au casque, dans ce cas répétez la procédure à partir du point 1.
6. Appuyez sur les boutons « A » et « B » pour régler le son dans le casque.
7. Si après avoir suivi toutes les recommandations, vous rencontrez toujours des problèmes, reportez-vous au chapitre « ASSISTANCE ».

ASSISTANCE

Si vous avez des questions concernant le casque HP DIGITAL SMART:

- veuillez lire attentivement ce mode d'emploi car il vous permettra de résoudre la plupart des problèmes
- consultez notre site Internet www.meliconi.fr

Contactez notre ASSISTANCE TECHNIQUE par courriel à l'adresse hotline@meliconi.fr

Décret n° 2019-1186 du 15 novembre 2019 + Arrêté du 15 novembre 2019 (DAS). Nous, Meliconi S.p.A., déclarons que ce produit est un équipement radio avec une puissance d'émission < 20 mW (13 dBm). Conformément à la norme IEC 62479:2010, "l'exemption au test de faible puissance" est valable et le produit est également qualifié pour "l'exemption au test SAR". Le rapport de test radio est disponible sur demande auprès de l'Autorité compétente.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Le fabricant, Meliconi SpA, déclare que le type d'équipement radio, le casque HP DIGITAL SMART, est conforme à la directive 2014/53/UE (RED) et aux autres directives/règlements relatifs aux produits. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> [hpdigitalsmart](https://www.meliconi.com/doc)

HP DIGITAL SMART

Gracias por elegir un producto Meliconi

El sistema de auriculares estéreo inalámbricos RF Meliconi HP DIGITAL SMART utiliza tecnología avanzada de transmisión de audio inalámbrica y permite escuchar sonido estéreo de alta calidad desde diversos dispositivos de reproducción de audio (TV, decodificador, reproductores de DVD y Blu-ray, reproductores de CD, equipos de alta fidelidad, radio, PC, etc.), con total libertad de movimiento. El transmisor se puede conectar tanto a fuentes de audio con salida óptica digital (Toslink) como a dispositivos analógicos mediante la salida de audio para auriculares tradicional (jack de 3,5 mm). La señal del transmisor, capaz de atravesar paredes, tiene un alcance máximo de 30 metros en campo abierto.



Este símbolo indica que estas instrucciones deben leerse atentamente, en particular las Advertencias de Seguridad, que el usuario debe conservar para futuras consultas y entregar a un nuevo usuario junto con el producto en caso de transferencia. Meliconi SpA excluye cualquier tipo de responsabilidad por lesiones o daños a personas o cosas causados por el uso indebido del producto.



Advertencias de seguridad

Auricular de radio utiliza una batería recargable de polímero de litio que no puede ser reemplazada por el usuario. Si necesita desechar el producto, o al final de su vida útil, consulte la sección "Eliminación del producto" de este manual.

- Desconecte los aparatos de la red eléctrica antes de realizar conexiones. Para evitar descargas eléctricas, no manipule ni intente abrir el aparato ni su fuente de alimentación. Para cualquier reparación, contacte únicamente con personal cualificado.
- No utilice este producto al aire libre o en ambientes húmedos y no lo exponga a goteos o salpicaduras de agua.
- Mantener fuera del alcance de niños y mascotas. El producto contiene piezas pequeñas que podrían ingerirse (peligro de asfixia).
- El producto genera campos electromagnéticos que pueden interferir con marcapasos, -desfibriladores implantables (DCI) y otros implantes. Debe mantenerse siempre una distancia mínima de 10 cm entre el producto y el dispositivo implantado. Antes de usarlo, se recomienda consultar con su médico.
- No instale el producto en un espacio cerrado y, en cualquier caso, asegúrese siempre de que exista una ventilación adecuada.
- Para permitir la separación del producto de la red eléctrica, la fuente de alimentación CA debe estar en una posición de fácil acceso.
- Si nota alguna anomalía en el adaptador de CA, desconéctelo de la red eléctrica inmediatamente.
- No exponga el producto a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, fuego o similares.
- No use ni use los auriculares mientras se cargan mediante el cable USB.
- Para cargar los auriculares mediante el cable USB, utilice únicamente una fuente de alimentación certificada para su seguridad.
- Meliconi no asume ninguna responsabilidad por daños directos o indirectos resultantes del uso indebido de este producto.
- **PELIGRO:** Nunca cortocircuite los contactos de carga de la batería.



Para evitar posibles daños auditivos, no utilice auriculares a un volumen alto durante períodos prolongados.

Eliminación de productos



La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que estos dispositivos no se eliminen junto con los residuos sólidos urbanos, sino que se recojan por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de sus materiales y evitar posibles daños a la salud y al medio ambiente debido a la presencia de sustancias potencialmente peligrosas. El símbolo de la papelera tachada se muestra en todos los productos para recordárselo. Los residuos pueden llevarse a los centros de recogida correspondientes o entregarse gratuitamente al distribuidor donde se adquirió el dispositivo al adquirir un dispositivo nuevo equivalente, o sin obligación de compra para dispositivos de menos de 25 cm. Para obtener más información sobre la correcta eliminación de estos dispositivos, puede contactar con el servicio público correspondiente. La retirada de las baterías integradas del producto es responsabilidad del consorcio que se encargará de la eliminación del producto.



ADVERTENCIA: No tire las baterías al medio ambiente, no las desmonte ni las arroje al fuego. El uso inadecuado puede causar daños al medio ambiente y a la salud. El símbolo del contenedor tachado indica que las baterías deben desecharse de acuerdo con la normativa vigente.

Eliminación de la batería:

El producto está sujeto a la Directiva sobre Pilas 2006/66/CE + Re_2023/1542/UE y no debe desecharse con la basura doméstica. La retirada de las pilas integradas del producto la realiza el consorcio que se encargará de la eliminación del producto.

No provoque cortocircuito en la batería.

Contenido del paquete (Fig. 1)

1. AURICULARES (receptor) Fig. 1
2. BASE (transmisor) Fig. 2
3. Cable de carga para auriculares (USB - USB Tipo C)
4. Cable de audio auxiliar (analógico de 3,5 mm) conector estéreo
5. Cable de alimentación (USB-DC 5V)
6. Cable óptico digital (Toslink)
7. Manual de instrucciones

Descripción

AURICULARES (FIG. 1) Detalle de elementos:

- | | |
|------------------------------------|--|
| A. Control de volumen + | D. Botón de encendido/apagado |
| B. Control de volumen - | E. Toma auxiliar (entrada de audio analógica jack de 3,5 mm) |
| C. Indicador LED (ROJO/VERDE/AZUL) | F. Toma USB tipo C para cargar la batería |

Se recomienda mantener una cierta distancia (30-40 cm) entre la base transmisora y cualquier dispositivos de transmisión como PC, módems WiFi, repetidores WiFi, Smartphones... con el fin de evitar posibles interferencias.

BASE (FIG. 2) Detalle de elementos:

- | | |
|--|---|
| G. Toma de corriente (USB-DC 5V) | L. Indicador LED (AZUL) |
| H. Botón PAIR | M. Toma Toslink (entrada de audio óptica digital) |
| I. Toma auxiliar (entrada de audio analógica jack de 3,5 mm) | |

Carga de la batería de los auriculares

- Antes de utilizar los auriculares, es necesario cargar la batería.
- Para recargar la batería, inserte un extremo del cable USB en la entrada "F" de los auriculares y el otro extremo en una entrada USB disponible (PC, cargador certificado, etc.).
- Durante la carga, el LED "C" se ilumina en ROJO y se vuelve VERDE cuando la carga está completa.
- Mientras se carga la batería, **no se deben utilizar ni llevar puestos los auriculares.**

ADVERTENCIAS:

Para esta operación se recomienda utilizar fuentes de alimentación y cables homologados que cumplan con las normativas de seguridad vigentes. Meliconi SpA excluye cualquier tipo de responsabilidad derivada del uso de un alimentador o cable no suministrado.

Instalación

Conexión de la base a la fuente de audio

NB: Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que la fuente de audio (por ejemplo, TV) y la base estén apagadas.

- Con el cable adecuado (USB-DC 5V), encienda la base alimentando la toma "G" con cualquier puerto USB disponible (corriente mínima de 500 mA), incluso entre los de su televisor, y compruebe que la luz "L" de la base se ilumina en azul.
 - Localice la salida de audio óptica digital en el televisor o dispositivo que desea conectar
 - En el paquete, localice el cable óptico digital TOSLINK (6) y **retire las protecciones de silicona de sus extremos.**
 - Cable óptico digital Toslink, conecta la salida de audio óptica del televisor a la entrada "M" (OPTICAL IN) de la base.
 - Si el televisor no tiene salida óptica, utilice el cable de audio estéreo de 3,5 mm (4) y conecte la salida de auriculares del televisor a la entrada "I" (AUX) de la base.
 - Encienda la fuente de audio (por ejemplo, TV).
 - NOTA: Si se conecta a su televisor a través de un cable óptico digital Toslink, es posible que necesite ingresar al menú de su televisor, activar la salida de audio óptica y seleccionar el formato de audio PCM (consulte el manual de usuario de su televisor).
- En caso de conexión analógica (cable jack 3,5 mm) es recomendable aumentar el nivel de volumen del TV, con señales de audio demasiado débiles la base no transmite la señal (consulte el manual de usuario del TV).
- Manteniéndose cerca de la base, encienda los auriculares manteniendo pulsado el botón "D" unos instantes. El LED "C" debe iluminarse en azul.
 - Póngase los auriculares y utilice únicamente los botones "A" y "B" para ajustar el volumen y obtener una reproducción de sonido correcta.
 - Si el sonido no se reproduce correctamente, consulte el capítulo "SOLUCIÓN DE PROBLEMAS".

Uso

Para un uso normal, simplemente encienda y apague los auriculares presionando el botón "D" ubicado en los mismos. NOTA: Es posible utilizar los auriculares con conexión directa a la fuente de audio (sin la base) utilizando el cable jack de 3,5 mm suministrado para conectarlo a la toma Aux "E".

Emparejamiento de auriculares: básico

Para emparejar manualmente el auricular con la base, proceda de la siguiente manera:

- Asegúrese de que la base esté encendida.
- Presione rápidamente el botón PAIR "H" ubicado en la parte posterior de la base 3 veces: el LED "L" de la base parpadea en azul.
- Encienda los auriculares manteniendo pulsado el botón "D" durante aproximadamente 3 segundos. Una vez encendidos, pulse rápidamente el botón "D" 3 veces: el LED "C" de los auriculares parpadeará rápidamente en azul.
- Cuando los LED de la base y los auriculares se vuelvan azules fijos, el procedimiento se habrá completado correctamente (de lo contrario, repita el procedimiento).

Especificaciones técnicas

Sistema de transmisión	Digital Hopping System
Banda de frecuencia	2400 MHz-2483,5 MHz
Potencia de salida de RF	<10mW erp .
Fuente de alimentación del transmisor	CC 5 V – 500 mA
Respuesta de frecuencia	Estéreo de 20 Hz a 20 kHz
Distorsión	<1 %
Relación señal-ruido	≥ 80 dB
Separación de canales	> 45 dB
Distancia máxima de transmisión	30 metros (en campo libre)
Corriente de carga de los auriculares	300 mA máx.
Tiempo de carga de los auriculares	alrededor de 2 a 2,5 horas
Corriente de funcionamiento de los auriculares	27 mA MÁX., en espera 18 mA
Batería de polímero de litio incorporada (auriculares)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Tiempo de funcionamiento de los auriculares	Aproximadamente 40 horas con batería nueva, a volumen medio.
Temperatura de funcionamiento	0°C – 35°C

Solución de problemas

Si sus auriculares no producen ningún sonido, o el audio parece estar estático o sospecha que puede provenir de otras fuentes, haga lo siguiente:

1. Verifique que las conexiones sean correctas y asegúrese de operar como se describe en este manual.
2. Si la conexión de audio se realiza mediante un cable óptico digital (Toslink), compruebe que la salida de audio de su dispositivo (p. ej., televisor o decodificador) esté configurada en "PCM" (o "LPCM"). Para configurarlo correctamente, consulte el manual del televisor o decodificador.
3. Si la conexión de audio se realiza mediante un cable jack de 3,5 mm, asegúrese de que el dispositivo conectado reproduzca el audio correctamente (incluso con el cable desconectado) y compruebe que el indicador "L" se ilumina en azul. Si es necesario, aumente el volumen de salida del dispositivo.
4. Apaga los auriculares con el botón "D", acércate a la base, vuelve a encenderlos y comprueba que se enciende la luz AZUL "C".
5. Si el LED "C" del auricular parpadea en AZUL, significa que la base no está transmitiendo la señal de audio al auricular. En este caso, repita el procedimiento desde el punto 1.
6. Presione los botones "A" y "B" para ajustar el audio en los auriculares.

Línea de ayuda

Si tiene alguna pregunta sobre HP DIGITAL SMART:

- lea atentamente este manual de instrucciones ya que le ayudará a resolver la mayoría de los problemas
- visite nuestro sitio web www.meliconi.com

Para cualquier problema o consulta, escriba a info@meliconi.com

Declaración de conformidad UE simplificada

El fabricante, Meliconi SpA, declara que el equipo de radio, los auriculares HP DIGITAL SMART, cumple con la Directiva 2014/53/UE (RED) y las demás directivas y reglamentos de productos. El texto completo de la Declaración de Conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> [hpdigitalsmart](https://www.meliconi.com/doc)

HP DIGITAL SMART

Thank you for choosing a Meliconi product

The Meliconi HP DIGITAL SMART wireless RF stereo headphone system uses advanced wireless audio transmission technology and allows you to listen to high-quality stereo sound from various audio playback devices (TV, Decoder, DVD and Blu-ray, CD players, HiFi, radio, PC, etc. ...), providing total freedom of movement. The transmitter can be connected to both audio sources equipped with a digital optical output (Toslink), and to analog devices via the traditional headphone audio output (3.5 mm jack). The transmitter signal, capable of passing through walls, has a maximum range of 30 meters in open fields.



This symbol indicates that these instructions should be read carefully, in particular the Safety Warnings, which must be kept by the user for future reference and passed on to a new user together with the product in the event of transfer. Meliconi SpA excludes any type of liability for injuries or damage caused to people and/or objects resulting from improper use of the product.



Safety warnings

This radio headset uses a rechargeable Lithium Polymer battery that is not user-replaceable. If you need to dispose of the product, or at the end of its life, refer to the "Product Disposal" section of this manual.

- Disconnect the appliances from the mains before making connections. To avoid electric shock, do not tamper with or attempt to open the appliance or its power supply. For any repairs, contact qualified personnel only.
- Do not use this product outdoors or in humid environments and do not expose it to dripping or splashing water.
- Keep away from children and pets. The product contains small parts that could be swallowed (danger of suffocation)
- The product generates electromagnetic fields that may interfere with pacemakers, -implanted defibrillators (ICDs) and other implants. A minimum distance of 10cm must always be maintained between the product and the implanted device. Before use, it is advisable to seek confirmation from your doctor.
- Do not install the product in an enclosed space, and in any case always ensure adequate ventilation.
- In order to allow the separation of the product from the electrical network, the AC power supply must be in an easily accessible position.
- If you notice any abnormality in the AC adapter, disconnect it from the mains immediately.
- Do not expose the product to excessive heat sources such as direct sunlight, fire or the like.
- Do not wear or use the headset while charging via USB cable.
- To charge the headphones via USB cable, use only a Certified Power Supply for your safety
- Meliconi assumes no responsibility for any direct or indirect damages resulting from improper use of this product.
- **DANGER:** Never short circuit the battery charging contact.



To avoid possible hearing damage, do not use headphones at high volume for extended periods of time.

Product disposal



The European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) requires that these devices should not be disposed of in the normal flow of solid urban waste, but that they should be collected separately to optimize the flow of recovery and recycling of the materials that compose them and prevent potential damage to health and the environment due to the presence of potentially dangerous substances. The crossed-out bin symbol is shown on all products to remind you of this. The waste can be taken to the appropriate collection centers, or can be delivered free of charge to the distributor where the device was purchased when purchasing a new equivalent device or without the obligation to purchase a new one for devices smaller than 25cm. For further information on the correct disposal of these devices, you can contact the relevant public service. The removal of the integrated batteries from the product is the responsibility of the consortium that will take care of the disposal of the product itself.



WARNING: Do not dispose of batteries in the environment, do not disassemble them or throw them into fire. Improper use can cause damage to the environment and health. The crossed-out bin symbol indicates that batteries must be disposed of in accordance with current regulations.

Battery Disposal:

The product is subject to the Battery Directive 2006/66/EC + Re_2023/1542/EU and must not be disposed of with household waste. The removal of the integrated batteries from the product is carried out by the consortium that will take care of the disposal of the product itself.

Do not short circuit the battery.

Package contents (Fig. 1)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. HEADPHONES (receiver) Fig. 1 | 5. Power cable (USB-DC 5V) |
| 2. BASE (transmitter) Fig. 2 | 6. Digital optical cable (Toslink) |
| 3. Headphone charging cable (USB - USB Type C) | 7. Instruction booklet |
| 4. Aux Audio Cable (3.5mm analog stereo jack) | |

Description

HEADPHONES (FIG. 1) Detail of elements:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| A. Volume Control + | D. On/off button |
| B. Volume Control - | E. Aux socket (3.5 mm jack analog audio input) |
| C. LED indicator (RED/GREEN/BLUE) | F. USB Type C socket for battery charging |

It is recommended to maintain a certain distance (30-40cm) between the transmitting base and any transmission devices such as PCs, WiFi modems, WiFi repeaters, Smartphones ... in order to avoid possible interference.

BASE (FIG. 2) - Dettaglio elementi:

- | | |
|--|---|
| G. Power socket (USB-DC 5V) | L. LED indicator (BLUE) |
| H. PAIR button | M. Toslink socket (digital optical audio input) |
| I. Aux socket (3.5 mm jack analog audio input) | |

Headphone battery charging

- Before using the headphones, you need to charge the battery.
- To recharge the battery, insert one end of the USB cable into the "F" socket on the headphones and the other end into an available USB socket (PC / Certified charger / etc.).
- During charging the LED light "C" lights up RED, and turns GREEN when fully charged.
- While charging the battery, the headphones **must not be used or worn**.

WARNINGS:

For this operation, we recommend using approved power supplies and cables that comply with current safety regulations. Meliconi SpA excludes any type of liability deriving from the use of a power supply or cable not supplied.

Installation

Connecting the base to the audio source.

- NB: Before making connections, make sure that the audio source (e.g. TV) and the base are switched off
- Using the appropriate cable (USB-DC 5V) turn on the base by supplying power to the "G" socket using any available USB socket (minimum current 500mA) even among those present on your TV, and check that the "L" light on the base lights up in blue.
 - Locate the digital optical audio output on the TV or device you want to connect
 - In the package, locate the TOSLINK digital optical cable (6) and remove the silicone protections at its ends .
 - Toslink digital optical cable , connect the optical audio output of the TV to the "M" (OPTICAL IN) input on the base.
 - If the TV does not have an optical output, use the 3.5 mm stereo jack audio cable (4) and connect the headphone output of the TV to the "I" (AUX) input on the base.
 - Turn on the audio source (e.g. TV).
- NOTE: If you connect to your TV via a Toslink digital optical cable , you may need to enter your TV's menu, activate the optical audio output and select the PCM audio format (refer to your TV's user manual). In case of analogue connection (3.5 mm jack cable), it is advisable to increase the volume level on the TV, with too weak audio signals the base does not transmit the signal (refer to the TV user manual).
- Remaining near the base, turn on the headphones by holding down the "D" button for a few moments, the LED "C" must light up in BLUE.
 - Wear the headphones and use only the "A" and "B" buttons to adjust the volume and obtain correct sound reproduction.
 - If the sound is not reproduced correctly, see the chapter "TROUBLESHOOTING".

Usage

For normal use, simply turn the headphones on and off by pressing the "D" button located on the headphones themselves.

NOTE: It is possible to use the headphones with direct connection to the audio source (without the base) by using the 3.5 mm jack cable supplied to connect to the Aux socket "E".

Pairing Headphones - Basic

To manually pair the headset with the base, proceed as follows:

- Make sure the base is turned on
- Quickly press the PAIR "H" button located on the back of the base 3 times : the "L" LED on the base flashes blue
- Turn on the headphones by holding down the "D" button for approximately 3 seconds. Once turned on, quickly press the "D" button 3 times: the "C" LED on the headphones will flash blue quickly.
- When both the LEDs on the base and the headphones turn solid blue, the procedure has been completed successfully (otherwise, repeat the procedure)

Technical specifications

Transmission system	Digital Hopping System
Frequency Band	2400MHz-2483.5MHz
RF Output Power	<10mW erp .
Transmitter power supply	DC 5V – 500mA
Frequency response	20Hz - 20KHz stereo
Distortion	<1 %
Signal to noise ratio	≥ 80dB
Channel separation	> 45dB
Maximum transmission distance	30 meters (in free field)
Headphone charging current	300mA max
Headphone charging time	about 2 - 2.5 hours
Headphone operating current	27mA MAX, standby 18mA
Built-in Lithium Polymer battery (headphone)	3.7V - 600mAh -2.22Wh
Headphone operating time	about 40 hours with new battery, at medium volume
Operating temperature	0°C – 35°C

Troubleshooting

If your headphones do not produce any sound, or the audio appears to be static or you suspect it may be coming from other sources, do the following:

1. Check that the connections are correct and make sure you operate as described in this manual.
2. If the audio connection is made via a digital optical cable (Toslink), check that the audio output of your device (e.g. TV or Decoder) is set to "PCM" (or "LPCM"). To correctly set this setting, consult the TV or Decoder manual.
3. If the audio connection is made via a 3.5 mm jack cable, make sure that the connected device plays audio correctly (even when the cable is disconnected) and check that the "L" indicator lights up in blue. If necessary, increase the output volume level on the device.
4. Turn off the headphones with the "D" button, move closer to the base, turn them back on and check that the BLUE "C" light comes on.
5. If the "C" LED on the headset flashes BLUE, it means that the base is not transmitting the audio signal to the headset, in this case repeat the procedure from point 1.
6. Press the "A" and "B" buttons to adjust the audio in the headphones.

Helpline


If you have any questions regarding HP DIGITAL SMART:

- read this instruction manual carefully as it will help you solve most problems
- visit our website www.meliconi.com

For any problem/question write an email to the address: info@meliconi.com

Simplified EU Declaration of Conformity

The manufacturer, Meliconi SpA, declares that the type of radio equipment, HP DIGITAL SMART headphones, complies with Directive 2014/53/EU (RED) and the remaining Product Directives/Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

<https://www.meliconi.com/doc> ->  -> [hpdigitalsmart](https://www.meliconi.com/doc)

HP DIGITAL SMART

Děkujeme, že jste si vybrali produkt Meliconi

Bezdrátový stereo systém sluchátek Meliconi HP DIGITAL SMART RF využívá pokročilou technologii bezdrátového přenosu zvuku a umožňuje vám poslouchat vysoce kvalitní stereo zvuk z různých zařízení pro přehrávání zvuku (TV, dekodér, DVD a Blu-ray přehrávač, CD přehrávač, HiFi, rádio, počítač atd.) a poskytuje tak naprostou volnost pohybu. Vysílač lze připojit jak ke zdrojům zvuku vybaveným digitálním optickým výstupem (Toslink), tak k analogovým zařízením prostřednictvím tradičního audio výstupu pro sluchátka (3,5mm jack). Signál vysílače, schopný procházet zdmi, má maximální dosah 30 metrů v otevřeném prostoru.



Tento symbol označuje, že si je třeba pečlivě přečíst tyto pokyny, zejména bezpečnostní upozornění, která si uživatel musí uschovat pro budoucí použití a v případě převodu předat novému uživateli spolu s výrobkem. Společnost Meliconi SpA vylučuje jakoukoli odpovědnost za zranění nebo škody způsobené osobám a/nebo věcem v důsledku nesprávného používání výrobku.



Bezpečnostní upozornění

Kterou nelze vyměnit uživatelem . Pokud potřebujete produkt zlikvidovat nebo pokud skončí jeho životnost, řiďte se pokyny v části „Likvidace produktu“ v této příručce.

- Před zapojením odpojte spotřebiče od sítě. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nemanipulujte se spotřebičem ani jeho napájecím zdrojem a nepokoušejte se je otevírat. V případě jakýchkoli oprav se obraťte pouze na kvalifikovaný personál.
- Nepoužívejte tento výrobek venku ani ve vlhkém prostředí a nevystavujte jej kapající ani stříkající vodě.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Výrobek obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty (nebezpečí udušení).
- Produkt generuje elektromagnetická pole, která mohou rušit kardiostimulátory, -implantované defibrilátory (ICD) a další implantáty. Mezi produktem a implantovaným zařízením musí být vždy dodržována minimální vzdálenost 10 cm . Před použitím je vhodné se poradit s lékařem.
- Neinstalujte výrobek v uzavřeném prostoru a v každém případě vždy zajistěte dostatečné větrání.
- Aby bylo možné odpojit výrobek od elektrické sítě, musí být zdroj střídavého proudu na snadno přístupném místě.
- Pokud si všimnete jakékoli abnormality na síťovém adaptéru, okamžitě jej odpojte od sítě.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému teplu, jako je přímé sluneční záření, oheň a podobně.
- Během nabíjení přes USB kabel nenoste ani nepoužívejte sluchátka.
- Pro nabíjení sluchátek pomocí kabelu USB používejte z bezpečnostních důvodů pouze certifikovaný napájecí zdroj.
- Společnost Meliconi nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoli přímé ani nepřímé škody vzniklé v důsledku nesprávného použití tohoto produktu.
- **NEBEZPEČÍ:** Nikdy nezkratujte kontakty nabíjení baterie.



Abyste předešli možnému poškození sluchu, nepoužívejte sluchátka s vysokou hlasitostí po delší dobu

Likvidace produktu



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžaduje, aby tato zařízení nebyla likvidována v běžném toku pevného městského odpadu, ale aby byla sbírána odděleně, aby se optimalizoval tok využití a recyklace materiálů, z nichž jsou složena, a zabránilo se potenciálnímu poškození zdraví a životního prostředí v důsledku přítomnosti potenciálně nebezpečných látek. Na všech výrobcích je zobrazen symbol přeškrtnuté popelnice, který vám to připomíná. Odpad lze odvézt do příslušných sběrných středisek nebo jej lze bezplatně doručit distributorovi, u kterého bylo zařízení zakoupeno, při nákupu nového ekvivalentního zařízení nebo bez povinnosti nákupu nového zařízení v případě zařízení menších než 25 cm. Další informace o správné likvidaci těchto zařízení získáte od příslušné veřejné služby. Za vyjmutí integrovaných baterií z výrobku odpovídá konsorcium, které se postará o likvidaci samotného výrobku.



VAROVÁNÍ: Baterie nevhazujte do životního prostředí, nerozebírejte je ani nevhazujte do ohně. Nesprávné použití může způsobit poškození životního prostředí a zdraví. Symbol přeškrtnuté popelnice označuje, že baterie musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy.

Likvidace baterií:

Výrobek podléhá směrnici o bateriích 2006/66/ES + Re_2023/1542/EU a nesmí být likvidován s domovním odpadem. Odstranění integrovaných baterií z výrobku provádí konsorcium, které se postará o likvidaci samotného výrobku.

Nezkratujte baterii.

Obsah balení (obr. 1)

1. SLUCHÁTKA (přijímač) Obr. 1
2. ZÁKLADNA (vysílač) Obr. 2
3. Nabíjecí kabel pro sluchátka (USB - USB typu C)
4. Aux audio kabel (analogový 3,5mm stereo jack)
5. Napájecí kabel (USB-DC 5V)
6. Digitální optický kabel (Toslink)
7. Návod k použití

Popis

SLUCHÁTKA (OBR. 1) Detail prvků:

- | | |
|---|--|
| A. Ovládání hlasitosti + | D. Tlačítko zapnutí/vypnutí |
| B. Ovládání hlasitosti - | E. Aux zásuvka (analogový audio vstup 3,5 mm jack) |
| C. LED indikátor (ČERVENÁ/ZELENÁ/MODRÁ) | F. Zásuvka USB typu C pro nabíjení baterie |

Doporučuje se dodržovat určitou vzdálenost (30–40 cm) mezi vysílací základnou a jakýmkoli přenosová zařízení, jako jsou počítače, WiFi modemy, WiFi opakovače, chytré telefony ..., aby se zabránilo možnému rušení.

ZÁKLADNA (OBR. 2) Detail prvků:

- | | |
|--|--|
| G. Napájecí zásuvka (USB-DC 5V) | L. LED indikátor (MODRÝ) |
| H. Tlačítko PÁROVÁNÍ | M. Zásuvka Toslink (digitální optický audio vstup) |
| I. Aux zásuvka (analogový audio vstup 3,5 mm jack) | |

Nabíjení baterie sluchátek

- Před použitím sluchátek je třeba nabít baterii.
- Pro dobíjení baterie zasuňte jeden konec USB kabelu do zdířky „F“ na sluchátkách a druhý konec do volné USB zdířky (PC / certifikovaná nabíječka / atd.).
- Během nabíjení svítí LED kontrolka „C“ ČERVENĚ a po plném nabití se rozsvítí ZELENĚ.
- Během nabíjení baterie se sluchátka **nesmí používat ani nosit**.

VAROVÁNÍ:

Pro tuto operaci doporučujeme používat schválené napájecí zdroje a kabely, které splňují platné bezpečnostní předpisy. Společnost Meliconi SpA vylučuje jakoukoli odpovědnost vyplývající z použití nedodaného napájecího zdroje nebo kabelu.

Instalace

Připojení základny ke zdroji zvuku

- Poznámka: Před zahájením zapojení se ujistěte, že je zdroj zvuku (např. televizor) a základna vypnuta.
- Pomocí vhodného kabelu (USB-DC 5V) zapněte základnu napájením zdířky „G“ z jakékoli dostupné zdířky USB (minimální proud 500 mA), a to i z těch, které jsou na vašem televizoru, a zkontrolujte, zda se kontrolka „L“ na základně rozsvítí modře.
- Vyhledejte digitální optický audio výstup na televizoru nebo zařízení, které chcete připojit.
- V balení vyhledejte digitální optický kabel TOSLINK (6) a **odstraňte silikonové ochranné krytky na jeho koncích**.
- Digitální optický kabel Toslink, připojte optický audio výstup televizoru ke vstupu „M“ (OPTICAL IN) na základně.
- Pokud televizor nemá optický výstup, použijte audio kabel s 3,5mm stereo jackem (4) a připojte výstup pro sluchátka televizoru ke vstupu „I“ (AUX) na základně.
- Zapněte zdroj zvuku (např. televizor).

POZNÁMKA: Pokud se k televizoru připojujete pomocí digitálního optického kabelu Toslink, může být nutné vstoupit do nabídky televizoru, aktivovat optický audio výstup a vybrat audio formát PCM (viz uživatelská příručka k televizoru). V případě analogového připojení (kabel s 3,5mm jackem) je vhodné zvýšit hlasitost na televizoru. Při příliš slabých audio signálech základna signál nepřenáší (viz uživatelská příručka k televizoru).

- Zůstaňte poblíž základny a zapněte sluchátka tak, že na několik okamžiků podržíte tlačítko „D“, LED dioda „C“ se musí rozsvítit MODŘÍ.
- Nasaďte si sluchátka a pro nastavení hlasitosti a dosažení správné reprodukce zvuku používejte pouze tlačítka „A“ a „B“.
- Pokud se zvuk nereprodukuje správně, podívejte se do kapitoly „ŘEŠENÍ ZÁVAD“.

Používání

Pro běžné použití jednoduše sluchátka zapnete a vypnete stisknutím tlačítka „D“, které se nachází na samotných sluchátkách.

POZNÁMKA: Sluchátka je možné používat s přímým připojením ke zdroji zvuku (bez základny) pomocí dodaného 3,5mm jack kabelu pro připojení k Aux zdířce „E“

Párování sluchátek – základní

Chcete-li náhlavní soupravu spárovat se základnou ručně, postupujte následovně:

- Ujistěte se, že je základna zapnutá.
- Rychle stiskněte tlačítko PÁROVÁNÍ „H“ na zadní straně základny třikrát : LED dioda „L“ na základně bliká modře.
- Zapněte sluchátka podržením tlačítka „D“ po dobu přibližně 3 sekund. Po zapnutí třikrát rychle stiskněte tlačítko „D“: LED dioda „C“ na sluchátkách rychle modře bliká.
- Když se obě LED diody na základně i na sluchátkách rozsvítí modře, postup byl úspěšně dokončen (jinak postup opakujte).

Technické specifikace

Přenosová soustava	Digital Hopping System
Frekvenční pásmo	2400 MHz–2483,5 MHz
Výstupní výkon RF	Efektivní výkon <10 mW
Napájení vysílače	DC 5V – 500mA
Frekvenční odezva	20 Hz - 20 kHz stereo
Zkreslení	<1 %
Poměr signálu k šumu	≥ 80 dB
Oddělení kanálů	> 45 dB
Maximální přenosová vzdálenost	30 metrů (ve volném poli)
Nabíjecí proud sluchátek	Maximálně 300 mA
Doba nabíjení sluchátek	cca 2 - 2,5 hodiny
Provozní proud sluchátek	27mA MAX, pohotovostní režim 18mA
Vestavěná lithium-polymerová baterie (sluchátka)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Provozní doba sluchátek	cca 40 hodin s novou baterií při střední hlasitosti
Provozní teplota	0°C – 35°C

Řešení problémů

Pokud vaše sluchátka neprodukují žádný zvuk, nebo se zvuk jeví jako statický, nebo máte podezření, že může pocházet z jiných zdrojů, postupujte takto:

1. Zkontrolujte správné připojení a ujistěte se, že pracujete podle popisu v této příručce.
2. Pokud je audio připojení provedeno pomocí digitálního optického kabelu (Toslink), zkontrolujte, zda je audio výstup vašeho zařízení (např. televizoru nebo dekodéru) nastaven na „PCM“ (nebo „LPCM“). Pro správné nastavení tohoto nastavení se řiďte návodem k obsluze televizoru nebo dekodéru.
3. Pokud je audio připojení provedeno pomocí kabelu s 3,5mm jack konektorem, ujistěte se, že připojené zařízení přehrává zvuk správně (i když je kabel odpojený), a zkontrolujte, zda se modře rozsvítí indikátor „L“. V případě potřeby zvýšte hlasitost výstupu na zařízení.
4. Vypněte sluchátka tlačítkem „D“, přibližte se k základně, znovu je zapnete a zkontrolujte, zda se rozsvítí MODRÁ kontrolka „C“.
5. Pokud LED dioda „C“ na sluchátkách bliká MODŘE, znamená to, že základna nepřenáší audio signál do sluchátek. V tomto případě opakujte postup od bodu 1.
6. Stisknutím tlačítek „A“ a „B“ upravte zvuk ve sluchátkách.

Linka pomoci

Pokud máte jakékoli dotazy ohledně HP DIGITAL SMART:

- pečlivě si přečtete tento návod k obsluze, protože vám pomůže vyřešit většinu problémů
 - navštivte naše webové stránky www.meliconi.com
- V případě jakéhokoliv problému/dotazu napište e-mail na adresu: info@meliconi.com

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Výrobce, Meliconi SpA, prohlašuje, že typ rádiového zařízení, sluchátka HP DIGITAL SMART, je v souladu se směrnicí 2014/53/EU (RED) a zbývajícími směrnicemi/nařízeními o produktech. Úplné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese Internet: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> [hpdigitalsmart](#)

HP DIGITAL SMART

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt Meliconi

Bezdrôtový stereo systém slúchadiel Meliconi HP DIGITAL SMART RF využíva pokročilú technológiu bezdrôtového prenosu zvuku a umožňuje vám počúvať vysokokvalitný stereo zvuk z rôznych zariadení na prehrávanie zvuku (TV, dekodér, DVD a Blu-ray prehrávače, CD prehrávače, HiFi, rádio, počítač atď.) , čím poskytuje úplnú slobodu pohybu. Vysielač je možné pripojiť k zdrojom zvuku vybaveným digitálnym optickým výstupom (Toslink) aj k analógovým zariadeniam prostredníctvom tradičného audio výstupu pre slúchadlá (3,5 mm jack). Signál vysielača, schopný prechádzať cez steny, má maximálny dosah 30 metrov na otvorenom priestranstve



Tento symbol označuje, že si treba pozorne prečítať tieto pokyny, najmä bezpečnostné upozornenia, ktoré si musí používateľ uschovať pre budúce použitie a v prípade prevodu odovzdať novému používateľovi spolu s výrobkom. Spoločnosť Meliconi SpA vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené osobám a/alebo veciam v dôsledku nesprávneho použitia výrobku.



Bezpečnostné upozornenia

Tieto rádiové slúchadlá používajú nabíjateľnú lítium-polymérovú batériu, ktorú nie je možné vymeniť používateľom. Ak potrebujete produkt zlikvidovať alebo ak sa skončí jeho životnosť, pozrite si časť „Likvidácia produktu“ v tejto príručke.

- Pred pripojením odpojte spotrebiče od elektrickej siete. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, nemanipulujte so spotrebičom alebo jeho zdrojom napájania a nepokúšajte sa ich otvoriť. V prípade akýchkoľvek opráv kontaktujte iba kvalifikovaný personál.
- Nepoužívajte tento výrobok vonku ani vo vlhkom prostredí a nevystavujte ho kvapkajúcej ani striekajúcej vode.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Výrobok obsahuje malé časti, ktoré by sa mohli prehltnúť (nebezpečenstvo udusení).
- Produkt generuje elektromagnetické polia, ktoré môžu rušiť kardiostimulátory, -implantované defibrilátory (ICD) a iné implantáty. Medzi produktom a implantovaným zariadením musí byť vždy dodržaná minimálna vzdialenosť 10 cm .
- Pred použitím sa odporúča konzultácia s lekárom.
- Neinštalujte výrobok v uzavretom priestore a v každom prípade vždy zabezpečte dostatočné vetranie.
- Aby bolo možné odpojiť výrobok od elektrickej siete, musí byť zdroj striedavého prúdu na ľahko dostupnom mieste.
- Ak spozorujete akúkoľvek abnormalitu na sieťovom adaptéri, okamžite ho odpojte od elektrickej siete.
- Nevystavujte výrobok nadmerným zdrojom tepla, ako je priame slnečné svetlo, oheň a podobne.
- Nenoste ani nepoužívajte slúchadlá počas nabíjania cez USB kábel.
- Na nabíjanie slúchadiel pomocou kábla USB používajte z bezpečnostných dôvodov iba certifikovaný napájací zdroj.
- Spoločnosť Meliconi nepreberá žiadnu zodpovednosť za žiadne priame ani nepriame škody vyplývajúce z nesprávneho použitia tohto produktu.
- **NEBEZPEČENSTVO:** Nikdy neskratujte kontakty nabíjania batérie.



Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepoužívajte slúchadlá dlhší čas pri vysokej hlasitosti.

Likvidácia produktu



Európska smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) vyžaduje, aby sa tieto zariadenia nelikvidovali v bežnom toku tuhého komunálneho odpadu, ale aby sa zbierali oddelene, aby sa optimalizoval tok zhodnocovania a recyklácie materiálov, z ktorých sú vyrobené, a aby sa predišlo potenciálnemu poškodeniu zdravia a životného prostredia v dôsledku prítomnosti potenciálne nebezpečných látok. Na pripomenutie tejto skutočnosti je na všetkých výrobkoch zobrazený symbol prečiarknutého koša. Odpad je možné odnieť do príslušných zberných stredísk alebo ho je možné bezplatne doručiť distribútorovi, u ktorého bolo zariadenie zakúpené, pri kúpe nového ekvivalentného zariadenia alebo bez povinnosti zakúpiť si nové v prípade zariadení menších ako 25 cm. Ďalšie informácie o správnej likvidácii týchto zariadení získate od príslušnej verejnej služby. Za vybratie integrovaných batérií z výrobku zodpovedá konzorcium, ktoré sa postará o likvidáciu samotného výrobku.



UPOZORNENIE: Batérie nevyhadzujte do životného prostredia, nerozoberajte ich ani ich nevhadzujte do ohňa. Nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie životného prostredia a zdravia. Symbol prečiarknutého koša označuje, že batérie musia byť zlikvidované v súlade s platnými predpismi.

Likvidácia batérií:

Výrobok podlieha smernici o batériách 2006/66/ES + Re_2023/1542/EÚ a nesmie sa likvidovať s domovým odpadom. Odstránenie integrovaných batérií z výrobku vykonáva konzorcium, ktoré sa postará o likvidáciu samotného výrobku.

Neskratujte batériu.

Obsah balenia (obr. 1)

1. SLÚCHADLÁ (prijímač) Obr. 1
2. ZÁKLADŇA (vysielač) Obr. 2
3. Nabíjací kábel pre slúchadlá (USB - USB typu C)
4. Pomocný audio kábel (3,5 mm analógový stereo konektor)
5. Napájací kábel (USB-DC 5V)
6. Digitálny optický kábel (Toslink)
7. Návod na použitie

Popis

SLÚCHADLÁ (OBR. 1) Detail prvkov:

- | | |
|-------------------------------|---|
| A. Regolazione Volume + | D. Tasto acceso / spento |
| B. Regolazione Volume - | E. Presa Aux (ingresso audio analogico jack 3,5 mm) |
| C. Spia LED (ROSSA/VERDE/BLU) | F. Presa USB Type C per ricarica batterie |

Odporúča sa dodržiavať určitú vzdialenosť (30 – 40 cm) medzi vysielačou základňou a akýmkoľvek prenosovým zariadením, ako sú počítače, WiFi modemy, WiFi opakovače, smartfóny ..., aby sa predišlo možnému rušeniu.

ZÁKLADŇA (OBR. 2) Detail prvkov:

- | | |
|--|---|
| G. Napájacia zásuvka (USB-DC 5V) | L. LED indikátor (MODRÝ) |
| H. Tlačidlo PÁROVANIE | M. Toslink konektor (digitálny optický audio vstup) |
| I. Aux zásuvka (3,5 mm jack analógový audio vstup) | |

Nabíjanie batérie slúchadiel

- Pred použitím slúchadiel je potrebné nabiť batériu.
- Ak chcete nabiť batériu, zapojte jeden koniec USB kábla do zásuvky „F“ na slúchadlách a druhý koniec do voľnej USB zásuvky (počítač / certifikovaná nabíjačka / atď.).
- Počas nabíjania svieti LED dióda „C“ na červeno a po úplnom nabití sa rozsvieti na zeleno.
- Počas nabíjania batérie **sa nesmú používať ani nosiť slúchadlá.**

UPOZORNENIA:

Pre túto operáciu odporúčame používať schválené napájacie zdroje a káble, ktoré spĺňajú platné bezpečnostné predpisy. Spoločnosť Meliconi SpA vylučuje akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu z použitia nedodaného zdroja napájania alebo kábla.

Inštalácia

Pripojenie základne k zdroju zvuku.

Poznámka: Pred pripojením sa uistite, že zdroj zvuku (napr. televízor) a základňa sú vypnuté.

- Pomocou vhodného kábla (USB-DC 5V) zapnite základňu privedením napájania do zásuvky „G“ pomocou ľubovoľnej dostupnej zásuvky USB (minimálny prúd 500 mA), aj medzi tými, ktoré sú nainštalované na vašom televízore, a skontrolujte, či sa kontrolka „L“ na základni rozsvieti namodro.
- Nájdite digitálny optický audio výstup na televízore alebo zariadení, ktoré chcete pripojiť.
- V balení vyhľadajte digitálny optický kábel TOSLINK (6) a odstráňte silikónové ochranné kryty z jeho koncov.
- Digitálny optický kábel Toslink, pripojte optický audio výstup televízora k vstupu „M“ (OPTICAL IN) na základni.
- Ak televízor nemá optický výstup, použite 3,5 mm stereo audio kábel (4) a pripojte výstup pre slúchadlá na televízore k vstupu „I“ (AUX) na základni.
- Zapnite zdroj zvuku (napr. televízor).

POZNÁMKA:

- Ak sa k televízoru pripájate pomocou digitálneho optického kábla Toslink, možno budete musieť prejsť do ponuky televízora, aktivovať optický zvukový výstup a vybrať zvukový formát PCM (pozrite si používateľskú príručku k televízoru). V prípade analógového pripojenia (kábel s 3,5 mm konektorom) sa odporúča zvýšiť hlasitosť na televízore, pretože pri príliš slabých zvukových signáloch základňa signál neprenáša (pozri návod na obsluhu televízora).
- Zostaňte blízko základne a zapnite slúchadlá tak, že na niekoľko okamihov podržíte tlačidlo „D“, LED dióda „C“ sa musí rozsvietiť na MODRO.
 - Nasadte si slúchadlá a na nastavenie hlasitosti a dosiahnutie správnej reprodukcie zvuku používajte iba tlačidlá „A“ a „B“.
 - Ak sa zvuk nereprodukuje správne, pozrite si kapitolu „RIEŠENIE PORÚCH“.

Použitie

Pre bežné používanie jednoducho slúchadlá zapnete a vypnete stlačením tlačidla „D“, ktoré sa nachádza na samotných slúchadlách.

POZNÁMKA: Slúchadlá je možné používať s priamym pripojením k zdroju zvuku (bez základne) pomocou dodaného 3,5 mm jack kábla na pripojenie k zásuvke Aux „E“.

Párovanie slúchadiel – základné

Ak chcete náhľadnú súpravu manuálne spárovať so základňou, postupujte nasledovne:

Uistite sa, že je základňa zapnutá.

- Rýchlo stlačte trikrát tlačidlo PÁROVANIE „H“ umiestnené na zadnej strane základne : LED dióda „L“ na základni bliká modro.
- Zapnite slúchadlá podržaním tlačidla „D“ približne na 3 sekundy. Po zapnutí rýchlo stlačte tlačidlo „D“ 3-krát: LED dióda „C“ na slúchadlách bude rýchlo blikáť namodro.
- Keď sa LED diódy na základni aj na slúchadlách rozsvietia na modro, postup bol úspešne dokončený (v opačnom prípade postup zopakujte).

Technické špecifikácie

Prenosový systém	Digital Hopping System
Frekvenčné pásmo	2400 MHz – 2483,5 MHz
Výstupný výkon RF	ERP <10 mW .
Napájanie vysielača	Jednosmerný prúd 5 V – 500 mA
Frekvenčná odozva	20 Hz – 20 kHz stereo
Skreslenie	<1 %
Pomer signálu k šumu	≥ 80 dB
Oddelenie kanálov	> 45 dB
Maximálna prenosová vzdialenosť	30 metrov (vo voľnom poli)
Nabíjací prúd slúchadiel	Maximálne 300 mA
Čas nabíjania slúchadiel	približne 2 - 2,5 hodiny
Prevádzkový prúd slúchadiel	27mA MAX, pohotovostný režim 18mA
Vstavaná lítium-polymérová batéria (slúchadlá)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Prevádzková doba slúchadiel	približne 40 hodín s novou batériou pri strednej hlasitosti
Prevádzková teplota	0°C – 35°C

Riešenie problémov

Ak vaše slúchadlá neprodukujú žiadny zvuk, alebo sa zvuk zdá byť statický, alebo máte podozrenie, že môže pochádzať z iných zdrojov, postupujte takto:


1. Skontrolujte, či sú pripojenia správne a uistite sa, že pracujete podľa popisu v tejto príručke.
2. Ak je zvukové pripojenie vytvorené pomocou digitálneho optického kábla (Toslink), skontrolujte, či je zvukový výstup vášho zariadenia (napr. televízora alebo dekodéra) nastavený na možnosť „PCM“ (alebo „LPCM“). Pre správne nastavenie si pozrite návod na obsluhu televízora alebo dekodéra.
3. Ak je zvukové pripojenie vytvorené pomocou 3,5 mm jack kábla, uistite sa, že pripojené zariadenie správne prehráva zvuk (aj keď je kábel odpojený) a skontrolujte, či svieti modro indikátor „L“. V prípade potreby zvýšte hlasitosť výstupu na zariadení.
4. Vypnite slúchadlá tlačidlom „D“, približte sa k základni, znova ich zapnite a skontrolujte, či sa rozsvieti MODRÉ svetlo „C“.
5. Ak LED dióda „C“ na slúchadlách bliká MODRO, znamená to, že základňa neprenáša zvukový signál do slúchadiel. V takom prípade zopakujte postup od bodu 1.
6. Stlačením tlačidiel „A“ a „B“ upravte zvuk v slúchadlách

Linka pomoci

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa HP DIGITAL SMART:

- pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu, pretože vám pomôže vyriešiť väčšinu problémov.
 - navštívte našu webovú stránku www.meliconi.com
- V prípade akýchkoľvek problémov/otázok napíšte e-mail na adresu: info@meliconi.com

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Výrobca, Meliconi SpA, vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia, slúchadlá HP DIGITAL SMART, je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ (RED) a ostatnými smernicami/nariadeniami o výrobkoch. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.meliconi.com/doc> →  → [hpdigitalsmart](https://www.meliconi.com/doc)

HP DIGITAL SMART

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Meliconi-Produkt entschieden haben

Das kabellose Meliconi HP DIGITAL SMART RF-Stereokopfhörersystem nutzt fortschrittliche drahtlose Audioübertragungstechnologie und ermöglicht hochwertigen Stereoklang von verschiedenen Audiowiedergabegeräten (TV, Decoder, DVD- und Blu-ray-Player, CD-Player, HiFi-Anlage, Radio, PC usw.) bei voller Bewegungsfreiheit. Der Sender kann sowohl an Audioquellen mit digitalem optischem Ausgang (Toslink) als auch an analoge Geräte über den herkömmlichen Kopfhörer-Audioausgang (3,5-mm-Klinke) angeschlossen werden. Das Sendersignal kann Wände durchdringen und hat im freien Feld eine maximale Reichweite von 30 Metern



Dieses Symbol weist darauf hin, dass diese Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig gelesen werden muss. Der Benutzer muss die Anleitung für spätere Verwendung aufbewahren und sie bei einer Weitergabe des Produkts zusammen mit dem Produkt an einen neuen Benutzer weitergeben. Meliconi SpA schließt jegliche Haftung für Verletzungen oder Schäden an Personen und/oder Sachen aus, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.



Sicherheitswarnungen

Dieses Funk-Headset verwendet einen wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Wenn Sie das Produkt entsorgen müssen oder es am Ende seiner Lebensdauer ist, lesen Sie den Abschnitt „Produktentsorgung“ in diesem Handbuch.

- Trennen Sie die Geräte vor dem Anschließen vom Stromnetz. Um einen Stromschlag zu vermeiden, versuchen Sie nicht, das Gerät oder dessen Netzteil zu manipulieren oder zu öffnen. Wenden Sie sich für Reparaturen ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien oder in feuchter Umgebung und setzen Sie es keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Das Produkt enthält Kleinteile, die verschluckt werden könnten (Erstickungsgefahr).
- Das Produkt erzeugt elektromagnetische Felder, die Herzschrittmacher, implantierte Defibrillatoren (ICDs) und andere Implantate stören können. Zwischen dem Produkt und dem implantierten Gerät muss stets ein Mindestabstand von 10 cm eingehalten werden . Es wird empfohlen, vor der Anwendung die Bestätigung Ihres Arztes einzuholen.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Raum und sorgen Sie in jedem Fall immer für ausreichende Belüftung.
- Um die Trennung des Produktes vom Stromnetz zu ermöglichen, muss sich die AC-Stromversorgung an einer leicht zugänglichen Stelle befinden.
- Wenn Sie eine Anomalie am Netzteil feststellen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
- Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Wärmequellen wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem aus.
- Tragen oder verwenden Sie das Headset nicht, während es über ein USB-Kabel aufgeladen wird.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Kopfhörer über ein USB-Kabel zu Ihrer Sicherheit nur ein zertifiziertes Netzteil
- Meliconi übernimmt keine Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden, die aus der unsachgemäßen Verwendung dieses Produkts resultieren.
- **GEFAHR:** Schließen Sie die Ladekontakte des Akkus niemals kurz.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, verwenden Sie Kopfhörer nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke.

Produktentsorgung



Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass diese Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt, sondern getrennt gesammelt werden müssen, um die Rückgewinnung und das Recycling der Materialien zu optimieren und potenzielle Gesundheits- und Umweltschäden durch potenziell gefährliche Stoffe zu vermeiden. Das durchgestrichene Mülleimersymbol auf allen Produkten erinnert Sie daran. Der Abfall kann bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben oder beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts kostenlos beim Händler abgegeben werden. Geräte unter 25 cm sind ohne Kaufverpflichtung erhältlich. Weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Geräte erhalten Sie bei den zuständigen Behörden. Die Entnahme der integrierten Batterien aus dem Produkt obliegt dem Konsortium, das die Entsorgung des Produkts übernimmt.



WARNUNG: Werfen Sie Batterien nicht in die Umwelt, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Umwelt- und Gesundheitsschäden führen. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden müssen.

Batterieentsorgung:

Das Produkt unterliegt der Batterierichtlinie 2006/66/EG + Re_2023/1542/EU und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Demontage der integrierten Batterien erfolgt durch das Konsortium, das sich auch um die Entsorgung des Produkts kümmert. Schließen Sie die Batterie nicht kurz.

Packungsinhalt (Abb. 1)

1. KOPFHÖRER (Empfänger) Abb. 1
2. BASE (Sender) Abb. 2
3. Kopfhörer-Ladekabel (USB - USB Typ C)
4. Aux-Audiokabel (3,5 mm analog Stereo- Klinkenstecker)
5. Stromkabel (USB-DC 5V)
6. Digitales optisches Kabel (Toslink)
7. Bedienungsanleitung

Beschreibung

KOPFHÖRER (ABB. 1) Elemente im Detail

- | | |
|--------------------------------|---|
| A. Lautstärkeregelung + | D. Ein-/Aus-Schalter |
| B. Lautstärkeregelung - | E. Aux-Buchse (3,5 mm Klinkenstecker analoger Audioeingang) |
| C. LED-Anzeige (ROT/GRÜN/BLAU) | F. USB-Typ-C-Buchse zum Laden des Akkus |

Es wird empfohlen, einen gewissen Abstand (30-40cm) zwischen der Sendebasis und jedem Übertragungsgeräte wie PCs, WLAN-Modems, WLAN-Repeater, Smartphones ... um mögliche Störungen zu vermeiden.

BASIS (ABB. 2) Elemente im Detail

- | | |
|---|---|
| G. Stromanschluss (USB-DC 5V) | Audioeingang) |
| H. PAIR-Taste | L. LED-Anzeige (BLAU) |
| I. Aux-Buchse (3,5 mm Klinkenstecker analoger | M. Toslink- Buchse (digitaler optischer Audioeingang) |

Kopfhörerakku laden

- Bevor Sie die Kopfhörer verwenden, müssen Sie den Akku aufladen.
- Zum Aufladen des Akkus stecken Sie ein Ende des USB-Kabels in die „F“-Buchse am Kopfhörer und das andere Ende in eine freie USB-Buchse (PC / zertifiziertes Ladegerät / etc.).
- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Leuchte „C“ ROT und wird GRÜN, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Während des Ladevorgangs dürfen die Kopfhörer nicht verwendet oder getragen werden.

WARNHINWEISE:

Für diesen Vorgang empfehlen wir die Verwendung zugelassener Netzteile und Kabel, die den aktuellen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Meliconi SpA schließt jegliche Haftung aus, die sich aus der Verwendung eines nicht mitgelieferten Netzteils oder Kabels ergibt.

Installation

Verbinden der Basisstation mit der Audioquelle

Hinweis: Stellen Sie vor dem Herstellen der Verbindungen sicher, dass die Audioquelle (z. B. Fernseher) und die Basis ausgeschaltet sind.

- Schalten Sie die Basis mit dem entsprechenden Kabel (USB-DC 5 V) ein, indem Sie die Buchse „G“ über eine beliebige verfügbare USB-Buchse (Mindeststrom 500 mA), auch über die an Ihrem Fernsehgerät vorhandenen, mit Strom versorgen, und prüfen Sie, ob die Leuchte „L“ an der Basis blau leuchtet.
- Suchen Sie den digitalen optischen Audioausgang am Fernseher oder Gerät, das Sie anschließen möchten
- Suchen Sie in der Verpackung das digitale optische TOSLINK-Kabel (6) und entfernen Sie die Silikonschutzvorrichtungen an den Enden .
- Verbinden Sie den optischen Audioausgang des Fernsehers mit dem digitalen optischen Toslink-Kabel mit dem Eingang „M“ (OPTICAL IN) an der Basis.
- Wenn das Fernsehgerät keinen optischen Ausgang besitzt, verwenden Sie das 3,5 mm Stereo-Klinken-Audiokabel (4) und verbinden Sie den Kopfhöreranschluss des Fernsehgeräts mit dem „I“ (AUX)-Eingang der Basisstation.
- Schalten Sie die Audioquelle (z. B. Fernseher) ein.

NOTIZ: Wenn Sie die Verbindung zu Ihrem Fernseher über ein digitales optisches Toslink -Kabel herstellen, müssen Sie möglicherweise das Menü Ihres Fernsehers aufrufen, den optischen Audioausgang aktivieren und das PCM-Audioformat auswählen (siehe Benutzerhandbuch Ihres Fernsehers).

- Bei analogem Anschluss (3,5 mm Klinkenkabel) empfiehlt es sich, die Lautstärke am Fernseher zu erhöhen, bei zu schwachen Audiosignalen überträgt die Basis das Signal nicht (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehers).
- Bleiben Sie in der Nähe der Basisstation und schalten Sie den Kopfhörer ein, indem Sie die Taste „D“ einige Augenblicke lang gedrückt halten. Die LED „C“ muss BLAU leuchten.
 - Setzen Sie die Kopfhörer auf und verwenden Sie zum Einstellen der Lautstärke und für eine korrekte Tonwiedergabe ausschließlich die Tasten „A“ und „B“.
 - Wenn der Ton nicht richtig wiedergegeben wird, lesen Sie das Kapitel „FEHLERBEHEBUNG“.

Verwendung

Für den normalen Gebrauch schalten Sie die Kopfhörer einfach durch Drücken der Taste „D“ direkt am Kopfhörer ein und aus. HINWEIS: Es ist möglich, den Kopfhörer mit direktem Anschluss an die Audioquelle (ohne Basis) zu verwenden, indem Sie das mitgelieferte 3,5-mm-Klinkenkabel an die Aux-Buchse „E“ anschließen.

Kopfhörer koppeln – Grundlagen

Um das Headset manuell mit der Basis zu koppeln, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass die Basis eingeschaltet ist
- Drücken Sie dreimal schnell die Taste „H“ für das Pairing auf der Rückseite der Basisstation : Die LED „L“ an der Basisstation blinkt blau.
- Schalten Sie den Kopfhörer ein, indem Sie die Taste „D“ etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten. Drücken Sie nach dem Einschalten dreimal schnell die Taste „D“. Die LED „C“ am Kopfhörer blinkt schnell blau.
- Wenn die LEDs an der Basisstation und am Kopfhörer durchgehend blau leuchten, ist der Vorgang erfolgreich abgeschlossen (andernfalls wiederholen Sie den Vorgang).

Technische Daten

Übertragungssystem	Digital Hopping System
Frequenzband	2400 MHz – 2483,5 MHz
HF-Ausgangsleistung	<10 mW erp .
Transmitterspeisung	DC 5 V – 500 mA
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz Stereo
Verzerrung	<1 %
Signal-Rausch-Verhältnis	≥ 80 dB
Kanaltrennung	> 45 dB
Maximale Übertragungsdistanz	30 Meter (im freien Feld)
Ladestrom für Kopfhörer	300 mA max.
Ladezeit der Kopfhörer	ca. 2 - 2,5 Stunden
Betriebsstrom des Kopfhörers	27 mA MAX, Standby 18 mA
Eingebauter Lithium-Polymer-Akku (Kopfhörer)	3,7 V – 600 mAh – 2,22 Wh
Betriebsdauer des Kopfhörers	ca. 40 Stunden mit neuer Batterie, bei mittlerer Lautstärke
Betriebstemperatur	0°C – 35°C

Fehlerbehebung

Wenn Ihre Kopfhörer keinen Ton ausgeben, das Audio rauscht oder Sie vermuten, dass es von anderen Quellen kommt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt sind und stellen Sie sicher, dass Sie wie in diesem Handbuch beschrieben vorgehen.
2. Wenn die Audioverbindung über ein digitales optisches Kabel (Toslink) erfolgt, überprüfen Sie, ob der Audioausgang Ihres Geräts (z. B. Fernseher oder Decoder) auf „PCM“ (oder „LPCM“) eingestellt ist. Informationen zur korrekten Einstellung finden Sie im Handbuch des Fernsehers oder Decoders.
3. Wenn die Audioverbindung über ein 3,5-mm-Klinkenkabel erfolgt, stellen Sie sicher, dass das angeschlossene Gerät die Audiowiedergabe korrekt wiedergibt (auch bei abgezogenem Kabel) und dass die Anzeige „L“ blau leuchtet. Erhöhen Sie gegebenenfalls die Ausgangslautstärke am Gerät.
4. Schalten Sie die Kopfhörer mit der Taste „D“ aus, gehen Sie näher an die Basis heran, schalten Sie sie wieder ein und prüfen Sie, ob das BLAUE Licht „C“ aufleuchtet.
5. Wenn die LED „C“ am Headset BLAU blinkt, bedeutet dies, dass die Basis das Audiosignal nicht an das Headset überträgt. Wiederholen Sie in diesem Fall den Vorgang ab Punkt 1.
6. Drücken Sie die Tasten „A“ und „B“, um den Ton im Kopfhörer anzupassen


Helpline

Wenn Sie Fragen zu HP DIGITAL SMART haben:

- lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie Ihnen bei der Lösung der meisten Probleme helfen wird
- besuchen Sie unsere Website www.meliconi.com

Bei Problemen/Fragen schreiben Sie eine E-Mail an die Adresse: info@meliconi.com

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller Meliconi SpA erklärt, dass die Funkgeräte der HP DIGITAL SMART Headphones der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und den übrigen Produktrichtlinien/-verordnungen entsprechen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> [hpdigitalsmart](#)

HP DIGITAL SMART

Hvala, ker ste kupili izdelek Meliconi

Brezžični RF stereo sistem slušalk Meliconi HP DIGITAL SMART. RF Uporablja napredno tehnologijo brezžičnega prenosa zvoka in vam omogoča poslušanje visokokakovostnega stereo zvoka iz različnih naprav za predvajanje (TV, dekoder, DVD in Blu-ray, CD predvajalniki, HiFi, radio, računalnik itd.), kar zagotavlja popolno svobodo gibanja. Oddajnik je mogoče priključiti tako na avdio vire, opremljene z digitalnim optičnim izhodom (Toslink), kot tudi na analogne naprave prek tradicionalnega avdio izhoda za slušalke (3,5 mm priključek). Signal oddajnika, ki lahko prehaja skozi stene, ima največji doseg 30 metrov na odprtem polju.



Ta simbol označuje, da je treba navodila natančno prebrati, zlasti varnostna opozorila, ki jih mora uporabnik shraniti za poznejšo uporabo in jih v primeru prenosa izročiti novemu uporabniku skupaj z izdelkom. Meliconi SpA izključuje kakršno koli odgovornost za poškodbe ali škodo, povzročeno ljudem in/ali predmetom zaradi nepravilne uporabe izdelka.



Varnostna opozorila

Te radijske slušalke uporabljajo polnilno litijevo-polimerno baterijo, ki je uporabnik ne more zamenjati. Če morate izdelek zavreči ali če se je iztekla njegova življenjska doba, glejte razdelek »Odstranjevanje izdelka« v tem priročniku.

- Preden povežete naprave, jih izključite iz električnega omrežja. Da bi se izognili električnemu udaru, ne posegajte v napravo ali njeno napajanje in jih ne poskušajte odpreti. Za vsa popravila se obrnite izključno na usposobljeno osebje.
- Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v vlažnem okolju in ga ne izpostavljajte kapljaljoči ali brizgajoči vodi.
- Hraniti izven dosega otrok in hišnih ljubljencev. Izdelek vsebuje majhne dele, ki jih lahko otrok pogoltne (nevarnost zadušitve).
- Izdelek ustvarja elektromagnetna polja, ki lahko motijo srčne spodbujevalnike, vsajene defibrilatorje (ICD) in druge vsadke. Med izdelkom in vsajeno napravo mora biti vedno najmanjša razdalja 10 cm . Pred uporabo je priporočljivo, da se posvetujete z zdravnikom.
- Izdelka ne nameščajte v zaprt prostor in v vsakem primeru vedno zagotovite ustrezno prezračevanje.
- Da bi omogočili ločitev izdelka od električnega omrežja, mora biti napajalnik z izmeničnim tokom na lahko dostopnem mestu.
- Če opazite kakršno koli nepravilnost pri delovanju napajalnika, ga takoj izključite iz električnega omrežja.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernim virom toplote, kot so neposredna sončna svetloba, ogenj ali podobno.
- Med polnjenjem prek kabla USB ne nosite ali uporabljajte slušalk.
- Za polnjenje slušalk prek kabla USB uporabljajte samo certificiran napajalnik zaradi vaše varnosti.
- Meliconi ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli neposredno ali posredno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.
- **NEVARNOST:** Nikoli ne povzročajte kratkega stika med kontakti za polnjenje baterije.



Da bi se izognili morebitnim poškodbam sluha, ne uporabljajte slušalk pri visoki glasnosti dlje časa.

Odstranjevanje izdelka



Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se teh naprav ne odlaga med običajne trdne komunalne odpadke, temveč da se zbirajo ločeno, da se optimizira tok predelave in recikliranja materialov, iz katerih so sestavljene, ter prepreči morebitna škoda za zdravje in okolje zaradi prisotnosti potencialno nevarnih snovi. Na to vas opominja simbol prečrtanega smetnjaka na vseh izdelkih. Odpadke lahko odpeljete v ustrezne zbirne centre ali pa jih brezplačno dostavite distributerju, kjer ste napravo kupili, ob nakupu nove enakovredne naprave ali brez obveznosti nakupa nove za naprave, manjše od 25 cm. Za dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju teh naprav se lahko obrnete na pristojno javno službo. Odstranjevanje integriranih baterij iz izdelka je odgovornost konzorcija, ki bo poskrbel za odstranjevanje samega izdelka.



OPOZORILO: Baterij ne odlagajte v okolje, jih ne razstavlajte in ne mečite v ogenj. Nepravilna uporaba lahko povzroči škodo okolju in zdravju. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da je treba baterije zavreči v skladu z veljavnimi predpisi.

Odstranjevanje baterij:

Izdelek je predmet Direktive o baterijah 2006/66/ES + Re_2023/1542/EU in ga ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Odstranjevanje vgrajenih baterij iz izdelka izvede konzorcij, ki bo poskrbel za odstranitev samega izdelka.

Ne povzročajte kratkega stika baterije.

Vsebina paketa (slika 1)

1. SLUŠALKE (sprejemnik) Slika 1
2. BAZA (oddajnik) Slika 2
3. Polnilni kabel za slušalke (USB - USB tipa C)
4. Aux avdio kabel (3,5 mm analogna stereo vtičnica)
5. Napajalni kabel (USB-DC 5V)
6. Digitalni optični kabel (Toslink)
7. Navodila za uporabo

Opis

SLUŠALKE (SLIKA 1) - Podrobnosti elementov:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A. Nadzor glasnosti + | D. Gumb za vklop/izklop |
| B. Nadzor glasnosti - | E. Aux vtičnica (3,5 mm analogni avdio vhod) |
| C. LED indikator (RDEČA/ZELENA/MODRA) | F. Vtičnica USB tipa C za polnjenje baterije |

Priporočljivo je, da med oddajno bazo in oddajnimi napravami, kot so računalniki, WiFi modemi, WiFi repetitorji, pametni telefoni ..., vzdržujete določeno razdaljo (30–40 cm), da se izognete morebitnim motnjam.

PODSTAVEK (SLIKA 2) - Podrobnosti elementov:

- | | |
|--|--|
| G. Vtičnica za napajanje (USB-DC 5V) | L. LED indikator (MODRA) |
| H. Gumb PAIR | M. Vtičnica Toslink (digitalni optični avdio vhod) |
| I. Aux vtičnica (3,5 mm analogni avdio vhod) | |

Polnjenje baterije slušalk

- Pred uporabo slušalk morate napolniti baterijo.
- Za polnjenje baterije vstavite en konec USB kabla v vtičnico "F" na slušalkah, drugi konec pa v prosto USB vtičnico (računalnik / certificiran polnilnik / itd.).
- Med polnjenjem, LED lučka "C" sveti RDEČE in se ob popolni napolnjenosti spremeni v ZELENO.
- Med polnjenjem baterije slušalk **ne smete uporabljati ali nositi**.

OPOZORILA:

Za to operacijo priporočamo uporabo odobrenih napajalnikov in kablov, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi. Družba Meliconi SpA izključuje kakršno koli odgovornost, ki izhaja iz uporabe napajalnika ali kabla, ki ni bil dobavljen.

Namestitev

Priključitev osnovne postaje na avdio vir

Opomba: Preden vzpostavite povezave, se prepričajte, da sta vir zvoka (npr. TV) in osnovna postaja izklopljena.

- Z ustreznim kablom (USB-DC 5V) vklopite podstavek tako, da napajate vtičnico "G" prek katere koli razpoložljive vtičnice USB (minimalni tok 500 mA), tudi tiste, ki so prisotne na vašem televizorju, in preverite, ali lučka "L" na podstavku sveti modro.
- Poiščite digitalni optični avdio izhod na televizorju ali napravi, ki jo želite priključiti.
- V paketu poiščite digitalni optični kabel TOSLINK (6) in **odstranite silikonske zaščitne folije na njegovih koncih**.
- Z digitalnim optičnim kablom Toslink priključite optični avdio izhod televizorja na vhod "M" (OPTICAL IN) na podstavku.
- Če televizor nima optičnega izhoda, uporabite 3,5 mm stereo avdio kabel (4) in priključite izhod za slušalke televizorja na vhod "I" (AUX) na podstavku.
- Vključite vir zvoka (npr. televizor).

OPOMBA:

Če se na televizor povežete prek digitalnega optičnega kabla Toslink, boste morda morali vstopiti v meni televizorja, aktivirati optični zvočni izhod in izbrati zvočni format PCM (glejte uporabniški priročnik televizorja).

V primeru analogne povezave (kabel s 3,5 mm vtičnico) je priporočljivo povečati glasnost na televizorju, saj pri prešibkih zvočnih signalih podstavek ne prenaša signala (glejte uporabniški priročnik televizorja).

- Slušalke vklopite tako, da nekaj trenutkov držite pritisnjen gumb "D", medtem ko mora LED lučka "C" zasvetiti MODRO.
- Nadenite si slušalke in za nastavitve glasnosti ter pravilno reprodukcijo zvoka uporabljajte samo gumba "A" in "B".
- Če zvok ni pravilno predvajan, glejte poglavje »ODPRAVLJANJE TEŽAV«.

Uporaba

Za običajno uporabo slušalke preprosto vklopite in izklopite s pritiskom na gumb "D", ki se nahaja na samih slušalkah. OPOMBA: Slušalke lahko uporabljate neposredno na avdio viru (brez podstavka) z uporabo priloženega 3,5 mm kabla za priključitev na Aux vtičnico "E".

Seznanjanje slušalk – osnovno

Za ročno seznanjanje slušalk z bazno postajo sledite naslednjemu postopku:

- Prepričajte se, da je podstavek vklopljen.
- Trikrat hitro pritisnite gumb PAIR »H« na hrbtni strani podstavka : LED lučka »L« na podstavku utripa modro.
- Vključite tako, da približno 3 sekunde držite gumb »D«. Ko so vklopljene, trikrat hitro pritisnite gumb »D«: LED lučka »C« na slušalkah bo hitro utripala modro.
- Ko obe LED-lučki na podstavku in slušalkah neprekinjeno svetita modro, je postopek uspešno zaključen (sicer postopek ponovite).

Tehnične specifikacije

Prenosni sistem	Digital Hopping System
Frekvenčni pas	2400 MHz–2483,5 MHz
Izhodna moč RF	<10 mW erp .
Napajanje oddajnika	DC 5 V – 500 mA
Frekvenčni odziv	20 Hz - 20 kHz stereo
Popačenje	<1 %
Razmerje signal/šum	≥ 80 dB
Ločitev kanalov	> 45 dB
Največja razdalja prenosa	30 metrov (na prostem polju)
Polnični tok slušalk	300mA največ
Čas polnjenja slušalk	približno 2 - 2,5 ure
Delovni tok slušalk	27mA MAX, stanje pripravljenosti 18mA
Vgrajena litijeva polimerna baterija (slušalke)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Čas delovanja slušalk	približno 40 ur z novo baterijo pri srednji glasnosti
Delovna temperatura	0°C – 35°C

Odpravljanje težav

Če vaše slušalke ne oddajajo zvoka, če je zvok statičen ali če sumite, da prihaja iz drugih virov, storite naslednje:


1. Preverite, ali so povezave pravilne, in se prepričajte, da ste naredili vse, kot je opisano v tem priročniku.
2. Če je zvočna povezava vzpostavljena prek digitalnega optičnega kabla (Toslink), preverite, ali je zvočni izhod vaše naprave (npr. televizorja ali dekoderja) nastavljen na »PCM« (ali »LPCM«). Za pravilno nastavitve te nastavitve glejte priročnik za televizor ali dekodeer.
3. Če je zvočna povezava vzpostavljena prek 3,5 mm vtičnice, se prepričajte, da priključena naprava pravilno predvaja zvok (tudi če je kabel odklopljen), in preverite, ali indikator »L« sveti modro. Po potrebi povečajte izhodno glasnost na napravi.
4. Slušalke izklopite s tipko "D", se približajte podstavku, jih ponovno vklopite in preverite, ali sveti MODRA lučka "C".
5. Če LED lučka "C" na slušalkah utripa MODRO, to pomeni, da podstavek ne oddaja zvočnega signala v slušalke. V tem primeru ponovite postopek od 1. točke.
6. Pritisnite gumba "A" in "B", da prilagodite zvok v slušalkah.

Telefonska linija za pomoč

Če imate kakršna koli vprašanja glede programa HP DIGITAL SMART:

- natančno preberite ta navodila za uporabo, saj vam bodo pomagala rešiti večino težav
 - obiščite našo spletno stran www.meliconi.com
- Za kakršno koli težavo/vprašanje pišite na naslov: info@meliconi.com

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

Proizvajalec, Meliconi SpA, izjavlja, da je tip radijske opreme, HP DIGITAL SMART slušalke, skladen z Direktivo 2014/53/EU (RED) in preostalimi direktivami/uredbami o izdelkih. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: <http://www.meliconi.com/doc->>  [hpdigitalsmart](#)

HP DIGITAL SMART

Köszönjük, hogy a Meliconi termékét választotta!

A Meliconi HP DIGITAL SMART vezeték nélküli RF sztereó fejhallgató-rendszer fejlett vezeték nélküli hangátviteli technológiát használ, és lehetővé teszi a kiváló minőségű sztereó hangzás hallgatását különféle hanglejátszó eszközökről (TV, dekóder, DVD és Blu-ray, CD-lejátszók, HiFi, rádió, PC stb.), teljes mozgásszabadságot biztosítva. Az adóegység csatlakoztatható mind digitális optikai kimenettel (Toslink) ellátott hangforrásokhoz, mind analóg eszközökhöz a hagyományos fejhallgató audio kimeneten (3,5 mm-es jack) keresztül. Az adóegység jele, amely képes áthatolni a falakon, maximális hatótávolsága 30 méter nyílt terepen.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ezeket az utasításokat figyelmesen el kell olvasni, különösen a biztonsági figyelmeztetéseket, amelyeket a felhasználónak meg kell őriznie későbbi felhasználás céljából, és átadás esetén a termékkel együtt át kell adnia az új felhasználónak. A Meliconi SpA kizár minden felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő személyi sérülésekért és/vagy tárgyakban keletkezett károkért.



Biztonsági figyelmeztetések

Ez a rádiós headset újratölthető lítium-polimer akkumulátorral működik, amely nem cserélhető.

Ha a terméket ártalmatlanítani kell, vagy az élettartama végén történik a kidobás, olvassa el a kézikönyv „Termék ártalmatlanítása” című részét.

- Csatlakoztatás előtt húzza ki a készülékeket a hálózatról. Az áramütés elkerülése érdekében ne nyúljon a készülékekhez vagy annak tápegységéhez, és ne próbálja meg felnyitni azt. Javításhoz csak szakképzett személyzetet hívjon.
- Ne használja a terméket kültéren vagy párás környezetben, és ne tegye ki csepegő vagy fröccsenő víznek.
- Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó. A termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők (fulladásveszély).
- A termék elektromágneses mezőket generál, amelyek zavarhatják a pacemakereket, a beültetett defibrillátorokat (ICD-ke) és más implantátumokat. A termék és a beültetett eszköz között mindig legalább 10 cm távolságot kell tartani. Használat előtt tanácsos orvosával egyeztetni.
- Ne telepítse a terméket zárt térbe, és minden esetben gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- Annak érdekében, hogy a termék leválasztható legyen az elektromos hálózatról, a váltakozó áramú tápegységnek könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
- Ha bármilyen rendellenességet észlel a hálózati adapterben, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne tegye ki a terméket túlzott hőhatásnak, például közvetlen napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak.
- Ne viselje és ne használja a headsetet USB-kábellel történő töltés közben.
- A fejhallgató USB-kábellel történő töltéséhez biztonságá érdekében csak tanúsított tápegységet használjon.
- A Meliconi nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő közvetlen vagy közvetett károkért.
- **VESZÉLY:** Soha ne zárja rövidre az akkumulátor töltőérkezőit.



A halláskárosodás elkerülése érdekében ne használjon fejhallgatót nagy hangerőn hosszabb ideig.

Termék ártalmatlanítása



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelv előírja, hogy ezeket a készülékeket nem szabad a szokásos városi hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem külön kell gyűjteni őket az azokat alkotó anyagok hasznosításának és újrahasznosításának optimalizálása, valamint a potenciálisan veszélyes anyagok jelenléte miatti esetleges egészség- és környezetkárosodás megelőzése érdekében. Erre emlékeztetőül minden termékben megtalálható az áthúzott kuka szimbóluma. A hulladékot a megfelelő gyűjtőhelyekre lehet vinni, vagy új, egyenértékű készülék vásárlásakor ingyenesen el lehet juttatni ahhoz a forgalmazóhoz, ahol a készüléket vásárolták, illetve 25 cm-nél kisebb készülékek esetén új készülék vásárlásának kötelezettsége nélkül. A készülékek megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon az illetékes közszolgáltatóhoz. A termékből beépített elemek eltávolítása annak a konzorciumnak a felelőssége, amely a termék ártalmatlanításáért felelős.



FIGYELMEZTETÉS: Ne dobja az elemeket a környezetbe, ne szerelje szét és ne dobja tűzbe. A nem megfelelő használat károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy az elemeket a hatályos előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Akkumulátor ártalmatlanítása:

A termék a 2006/66/EK + Re_2023/1542/EU számú akkumulátor-irányelv hatálya alá tartozik, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A termékbe épített akkumulátorok eltávolítását a termék ártalmatlanításáért felelős konzorcium végzi. Ne zárja rövide az akkumulátort.

A csomag tartalma (1. ábra)

1. FEJHALLGATÓ (vevőegység) 1. ábra
2. ALAP (adó) 2. ábra
3. Fejhallgató töltőkábel (USB - USB C típusú)
4. Aux audiókábel (3,5 mm-es analóg sztereó csatlakozó)
5. Tápkábel (USB-DC 5V)
6. Digitális optikai kábel (Toslink)
7. Használati utasítás

Leírás

FEJHALLGATÓK (1. ÁBRA) - Az elemek részletei:

- | | |
|---------------------------------|---|
| A. Hangerőszabályzó + | E. Aux csatlakozóaljzat (3,5 mm-es analóg audio bemenet jack csatlakozóval) |
| B. Hangerőszabályzó - | F. USB Type C aljzat az akkumulátor töltéséhez |
| C. LED kijelző (PIROS/ZÖLD/KÉK) | |
| D. Be/ki gomb | |

Javasoljuk, hogy az adóegység és bármely más eszköz között bizonyos távolságot (30-40 cm) tartson be. átviteli eszközök, például számítógépek, WiFi modemek, WiFi jelerősítők, okostelefonok... között az esetleges interferencia elkerülése érdekében.

ALAP (2. ÁBRA) - Az elemek részletezése:

- | | |
|---|---|
| G. Tápcsatlakozó (USB-DC 5V) | L. LED jelzőfény (KÉK) |
| H. PÁROSÍTÁS gomb | M. Toslink aljzat (digitális optikai audio bemenet) |
| I. Aux csatlakozóaljzat (3,5 mm-es analóg audio bemenet jack csatlakozóval) | |

Fejhallgató akkumulátorának töltése

- A fejhallgató használata előtt fel kell tölteni az akkumulátort.
- Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztassa az USB-kábel egyik végét a fejhallgató „F” aljzatába, a másik végét pedig egy rendelkezésre álló USB-aljzatba (PC / tanúsított töltő / stb.).
- Töltés közben a „C” LED PIROSAN világít, majd ZÖLDRE vált, ha teljesen feltöltött.
- Az akkumulátor töltése közben a fejhallgatót **tilos használni vagy viselni**.

FIGYELMEZTETÉSEK:

Ehhez a művelethez a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelő, jóváhagyott tápegységek és kábelek használatát javasoljuk. A Meliconi SpA kizár minden felelősséget, ami a nem a mellékelt tápegység vagy kábel használatából ered.

Telepítés

Az alap csatlakoztatása az audioforráshoz

- Megjegyzés: Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hangforrás (pl. TV) és a bázisállomás ki van kapcsolva.
- T. A megfelelő kábel (USB-DC 5V) használatával kapcsolja be a bázist úgy, hogy áramot úgy, hogy áramot ad a „G” aljzatba bármelyik rendelkezésre álló USB-aljzattól (minimum áramerősség 500mA), akár a TV-n is találhatóak közül, és ellenőrizze, hogy az aljzaton lévő „L” jelzőfény kéken világít-e.
 - Keresse meg a csatlakoztatni kívánt tévékészülék vagy eszköz digitális optikai audiokimenetét.
 - A csomagban keresse meg a TOSLINK digitális optikai kábelt (6), és távolítsa el a szilikon védőfóliákat a végeiről.
 - Toslink digitális optikai kábellel csatlakoztassa a TV optikai audiokimenetét az alap „M” (OPTICAL IN) bemenetéhez.
 - Ha a TV-nek nincs optikai kimenete, használja a 3,5 mm-es sztereó jack audiokábelt (4), és csatlakoztassa a TV fejhallgató kimenetét az alap „I” (AUX) bemenetéhez.
 - Kapcsolja be a hangforrást (pl. TV)

MEGJEGYZÉS:

- Toslink digitális optikai kábellel csatlakozik a tévéhez, előfordulhat, hogy be kell lépnie a tévé menüjébe, aktiválnia kell az optikai hangkimenetét, és ki kell választania a PCM hangformátumot (lásd a tévé használati útmutatóját).
- Analóg csatlakozás (3,5 mm-es jack kábel) esetén ajánlott növelni a TV hangerejét, túl gyenge hangjelek esetén a bázisállomás nem továbbítja a jelet (lásd a TV használati útmutatóját).
- A talp közelében maradván kapcsolja be a fejhallgatót a „D” gomb néhány pillanatig tartó lenyomva tartásával, a „C” LED-nek KÉK fénnnyel kell világítania.
- Viselje a fejhallgatót, és csak az „A” és „B” gombokat használja a hangerő beállításához és a megfelelő hangvisszaadás eléréséhez.
- Ha a hang nem megfelelően reprodukálódik, olvassa el a „HIBAELHÁRÍTÁS” fejezetet.

Használat

Normál használat esetén egyszerűen kapcsolja be és ki a fejhallgatót a rajta található „D” gomb megnyomásával.

MEGJEGYZÉS: A fejhallgató közvetlenül is csatlakoztatható a hangforráshoz (a talp nélkül) a mellékelt 3,5 mm-es jack kábellel az „E” Aux aljzathoz.

Fejhallgató párosítása – Alapvető

A headset és a bázisállomás manuális párosításához tegye a következőket:

- Győződjön meg arról, hogy a bázis be van kapcsolva.
- Nyomja meg gyorsan háromszor a talp hátulján található PAIR „H” gombot : a talpon található „L” LED kéken villog.
- Kapcsolja be a fejhallgatót a „D” gomb körülbelül 3 másodpercig tartó lenyomva tartásával. Bekapcsolás után gyorsan nyomja meg a „D” gombot háromszor: a fejhallgatón található „C” LED gyorsan kéken villogni fog.
- Amikor mind a talpon, mind a fejhallgatón lévő LED-ek folyamatos kékre váltanak, a folyamat sikeresen befejeződik (ellenkező esetben ismétlje meg a folyamatot).

Műszaki adatok

Átviteli rendszer	Digital Hopping System
Frekvenciasáv	2400MHz-2483,5MHz
RF kimeneti teljesítmény	<10 mW erp .
Adó tápegysége	5 V – 500 mA egyenáram
Frekvenciaátvitel	20Hz - 20kHz sztereó
Torzítás	<1%
Jel-zaj arány	≥ 80dB
Csatornaelválasztás	> 45dB
Maximális átviteli távolság	30 méter (szabad terepen)
Fejhallgató töltési árama	300mA maximum
Fejhallgató töltési ideje	körülbelül 2-2,5 óra
Fejhallgató üzemi árama	27mA MAX, készenléti állapot 18mA
Beépített lítium-polimer akkumulátor (fejhallgató)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Fejhallgató üzemi ideje	körülbelül 40 óra új akkumulátorral, közepes hangerőn
Üzemi hőmérséklet	0°C – 35°C

Hibaelhárítás

Ha a fejhallgató nem ad ki hangot, vagy a hang statikusnak tűnik, vagy gyanítja, hogy más forrásból származik, tegye a következőket

1. Ellenőrizze a csatlakozások helyességét, és gondoskodjon arról, hogy a kézikönyvben leírtak szerint működjön.
2. Ha az audiocsatlakozás digitális optikai kábelen (Toslink) keresztül történik, ellenőrizze, hogy az eszköz (pl. TV vagy dekóder) audiokimenete "PCM" (vagy "LPCM")-re van-e állítva. A beállítás helyes elvégzéséhez tekintse meg a TV vagy a dekóder kézikönyvét.
3. Ha az audiocsatlakozás 3,5 mm-es jack kábellel történik, ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott eszköz megfelelően játsza-e le a hangot (még akkor is, ha a kábel nincs csatlakoztatva), és ellenőrizze, hogy az „L” jelzőfény kéken világít-e. Szükség esetén növelje a kimeneti hangerőt az eszközön.
4. Kapcsolja ki a fejhallgatót a „D” gombbal, menjen közelebb az alaphoz, kapcsolja be újra, és ellenőrizze, hogy a KÉK „C” jelzőfény kigyullad-e.
5. Ha a headset "C" LED-je KÉKEN villog, az azt jelenti, hogy az alap nem továbbítja az audiojelet a headsetnek. Ebben az esetben ismételje meg az eljárást az 1. ponttól.
6. Nyomja meg az „A” és a „B” gombokat a fejhallgató hangjának beállításához

Segélyvonal

Ha bármilyen kérdése van a HP DIGITAL SMART termékkel kapcsolatban:

- olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, mivel az segíteni fog a legtöbb probléma megoldásában
 - látogassa meg weboldalunkat: www.meliconi.com
- Bármilyen probléma/kérdés esetén írjon e-mailt a következő címre: info@meliconi.com

Egyszerűsített EU megfeleléségi nyilatkozat

A gyártó, a Meliconi SpA kijelenti, hogy a rádióberendezés típusa, a HP DIGITAL SMART fejhallgató, megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelvnek és a többi termékirányelvnek/rendeletnek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://www.meliconi.com/doc->?hpdigitalsmart>

HP DIGITAL SMART

Dziękujemy za wybranie produktu Meliconi

Bezprzewodowe słuchawki stereo RF Meliconi HP DIGITAL SMART wykorzystuje zaawansowaną technologię bezprzewodowej transmisji dźwięku i umożliwia słuchanie wysokiej jakości dźwięku stereo z różnych urządzeń do odtwarzania dźwięku (telewizor, dekodery, DVD i Blu-ray, odtwarzacze CD, HiFi, radio, komputer itp.), zapewniając całkowitą swobodę ruchu. Nadajnik można podłączyć zarówno do źródeł dźwięku wyposażonych w cyfrowe wyjście optyczne (Toslink), jak i do urządzeń analogowych za pomocą tradycyjnego wyjścia audio słuchawek (gniazdo 3,5 mm). Sygnał nadajnika, zdolny do przechodzenia przez ściany, ma maksymalny zasięg 30 metrów w terenie otwartym.



Ten symbol oznacza, że należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, w szczególności ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, które użytkownik musi zachować do wykorzystania w przyszłości i przekazać nowemu użytkownikowi wraz z produktem w przypadku przekazania. Meliconi SpA wyklucza jakąkolwiek odpowiedzialność za obrażenia lub szkody wyrządzone osobom i/lub przedmiotom w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu.



Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Ten zestaw słuchawkowy z radiem wykorzystuje akumulator litowo-polimerowy, którego użytkownik nie może wymienić. Jeśli musisz pozbyć się produktu lub po zakończeniu jego eksploatacji, zapoznaj się z sekcją „Utylizacja produktu” w tej instrukcji.

- Odcłóż urządzenia od sieci przed wykonaniem połączeń. Aby uniknąć porażenia prądem, nie manipuluj ani nie próbuj otwierać urządzenia ani jego zasilania. W przypadku jakichkolwiek napraw skontaktuj się wyłącznie z wykwalifikowanym personelem.
- Nie należy używać produktu na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu, a także nie należy narażać go na działanie kapiącą lub rozpryskującą się wodę.
- Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Produkt zawiera małe części, które mogą zostać połknięte (niebezpieczeństwo uduszenia)
- Produkt generuje pola elektromagnetyczne, które mogą zakłócać działanie rozruszników serca, wszczepionych defibrylatorów (ICD) i innych implantów. Należy zawsze zachować minimalną odległość 10 cm między produktem a wszczepionym urządzeniem. Przed użyciem zaleca się uzyskanie potwierdzenia od lekarza.
- Nie należy instalować produktu w przestrzeni zamkniętej, a w każdym przypadku należy zawsze zapewnić odpowiednią wentylację.
- Aby umożliwić odłączenie produktu od sieci elektrycznej, zasilacz prądu zmiennego musi znajdować się w miejscu łatwo dostępnym.
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości w działaniu zasilacza sieciowego, natychmiast odłącz go od sieci.
- Nie wystawiaj produktu na działanie nadmiernych źródeł ciepła, takich jak bezpośrednie światło słoneczne, ogień itp.
- Nie należy nosić ani używać zestawu słuchawkowego podczas ładowania za pomocą kabla USB.
- Aby naładować słuchawki za pomocą kabla USB, ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie certyfikowanego zasilacza.
- Meliconi nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie lub pośrednie wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- **NIEBEZPIECZENSTWO:** Nigdy nie zwieraj styków ładowania akumulatora.



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy korzystać ze słuchawek ustawionych na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas.

Utylizacja produktu



Dyrektywa europejska 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) wymaga, aby urządzenia te nie były utylizowane w normalnym przepływie stałych odpadów miejskich, ale aby były zbierane oddzielnie w celu zoptymalizowania przepływu odzysku i recyklingu materiałów, z których się składają, oraz zapobiegania potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska spowodowanym obecnością potencjalnie niebezpiecznych substancji. Symbol przekreślonego kosza na śmieci znajduje się na wszystkich produktach, aby o tym przypomnieć. Odpady można oddać do odpowiednich punktów zbiórki lub bezpłatnie dostarczyć do dystrybutora, u którego zakupiono urządzenie, przy zakupie nowego równoważnego urządzenia lub bez obowiązku zakupu nowego w przypadku urządzeń mniejszych niż 25 cm. Aby uzyskać więcej informacji na temat prawidłowej utylizacji tych urządzeń, można skontaktować się z odpowiednią służbą publiczną. Usunięcie zintegrowanych baterii z produktu jest obowiązkiem konsorcjum, które zajmie się utylizacją samego produktu.



OSTRZEŻENIE: Nie wyrzucaj baterii do środowiska, nie rozmontowuj ich ani nie wrzucaj do ognia. Niewłaściwe użycie może spowodować szkody dla środowiska i zdrowia. Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że baterie muszą być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Utylizacja baterii:

Produkt podlega Dyrektywie w sprawie baterii 2006/66/WE + Re_2023/1542/UE i nie wolno go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Usunięcie zintegrowanych baterii z produktu jest wykonywane przez konsorcjum, które zajmie się utylizacją samego produktu. Nie dopuść do zwarcia akumulatora.

Zawartość opakowania (rys. 1)

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. SŁUCHAWKI (odbiornik) Rys. 1 | 5. Przewód zasilający (USB-DC 5V) |
| 2. BAZA (nadajnik) Rys. 2 | 6. Cyfrowy kabel optyczny (Toslink) |
| 3. Kabel do ładowania słuchawek (USB - USB typu C) | 7. 7. Instrukcja obsługi |
| 4. Kabel audio AUX (3,5 mm analogowy) gniazdo stereo) | |

Opis

SŁUCHAWKI (RYC. 1) - Szczegóły elementów:

- | | |
|--|---|
| A. Regulacja głośności + | D. Przycisk włączania/wyłączania |
| B. Regulacja głośności - | E. Gniazdo AUX (analogowe wejście audio typu jack 3,5 mm) |
| C. Wskaźnik LED (CZERWONY/ZIELONY/NIEBIESKI) | F. Gniazdo USB typu C do ładowania akumulatora |

Zaleca się zachowanie pewnej odległości (30-40 cm) między bazą nadawczą a dowolnym urządzeniem. Takich jak komputery, modemy WiFi, wzmacniacze WiFi, smartfony... w celu uniknięcia możliwych zakłóceń.

PODSTAWA (RYC. 1) - Szczegóły elementów:

- | | |
|---|---|
| G. Gniazdo zasilania (USB-DC 5V) | L. Wskaźnik LED (NIEBIESKI) |
| H. Przycisk PAIR | M. Toslink (cyfrowe optyczne wejście audio) |
| I. Gniazdo AUX (analogowe wejście audio typu jack 3,5 mm) | |

Ładowanie baterii słuchawek

- Przed użyciem słuchawek należy naładować baterię.
- Aby naładować baterię, włóż jeden koniec kabla USB do gniazda „F” w słuchawkach, a drugi koniec do dostępnego gniazda USB (komputer, certyfikowana ładowarka itp.).
- Podczas ładowania dioda LED „C” świeci na CZERWONO, a po pełnym naładowaniu zmienia kolor na ZIELONY.
- Podczas ładowania akumulatora **nie wolno używać ani nosić słuchawek**.

OSTRZEŻENIA:

Do tego celu zalecamy stosowanie sprawdzonych zasilaczy i kabli, które spełniają aktualne przepisy bezpieczeństwa. Meliconi SpA nie ponosi żadnej odpowiedzialności wynikającej z korzystania z zasilacza lub kabla, które nie zostały dostarczone.

Instalacja

Podłączenie podstawy do źródła dźwięku

UWAGA: Przed dokonaniem podłączeń należy upewnić się, że źródło dźwięku (np. telewizor) i stacja bazowa są wyłączone

- Używając odpowiedniego kabla (USB-DC 5V) włącz bazę, doprowadzając zasilanie do gniazda „G” za pomocą dowolnego dostępnego gniazda USB (minimalny prąd 500mA), nawet spośród tych znajdujących się w telewizorze, i sprawdź, czy lampka „L” na bazie świeci się na niebiesko.
- Znajdź cyfrowe wyjście audio optyczne w telewizorze lub urządzeniu, które chcesz podłączyć
- Znajdź w opakowaniu cyfrowy kabel optyczny TOSLINK (6) i **usuń silikonowe zabezpieczenia z jego końców**.
- Za pomocą cyfrowego kabla optycznego Toslink podłącz optyczne wyjście audio telewizora do wejścia „M” (OPTICAL IN) w podstawie.
- Jeżeli telewizor nie posiada wyjścia optycznego, należy użyć kabla audio stereo jack 3,5 mm (4) i podłączyć wyjście słuchawkowe telewizora do wejścia „I” (AUX) w podstawie.
- Włącz źródło dźwięku (np. telewizor).

NOTATKA:

- Jeśli podłączysz telewizor za pomocą cyfrowego kabla optycznego Toslink, może być konieczne wejście do menu telewizora, aktywacja optycznego wyjścia audio i wybranie formatu dźwięku PCM (sprawdź instrukcję obsługi telewizora).
- W przypadku podłączenia analogowego (kabel jack 3,5 mm) zaleca się zwiększenie poziomu głośności w telewizorze, przy zbyt słabym sygnale audio baza nie przesyła sygnału (patrz instrukcja obsługi telewizora).
- Pozostając w pobliżu bazy, włącz słuchawki, przytrzymując przycisk „D” przez kilka chwil, dioda LED „C” musi zaświecić się na NIEBIESKO.
- Załóż słuchawki i używaj wyłącznie przycisków „A” i „B”, aby dostosować głośność i uzyskać prawidłową reprodukcję dźwięku.
- Jeżeli dźwięk nie jest odtwarzany prawidłowo, zapoznaj się z rozdziałem „ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW”.

Stosowanie

Podczas normalnego użytkowania wystarczy włączyć lub wyłączyć słuchawki, naciskając przycisk „D” znajdujący się na słuchawkach.

UWAGA: Istnieje możliwość korzystania ze słuchawek podłączonych bezpośrednio do źródła dźwięku (bez podstawy), podłączając je za pomocą dołączonego kabla z wtykiem jack 3,5 mm do gniazda AUX „E”.

Parowanie słuchawek - podstawowe

Aby ręcznie sparować zestaw słuchawkowy z bazą, wykonaj następujące czynności:

- Upewnij się, że baza jest włączona
- Naciśnij szybko przycisk PAIR „H” znajdujący się z tyłu podstawy 3 razy: dioda LED „L” na podstawie zacznie migać na niebiesko
- Włącz słuchawki, przytrzymując przycisk „D” przez około 3 sekundy. Po włączeniu naciśnij szybko przycisk „D” 3 razy: dioda LED „C” na słuchawkach zacznie szybko migać na niebiesko.
- Gdy obie diody LED na bazie i słuchawkach zaczną świecić na niebiesko, procedura została ukończona pomyślnie (w przeciwnym razie należy powtórzyć procedurę)

Dane techniczne

Układ przesyłowy	Digital Hopping System
Pasma częstotliwości	2400MHz-2483,5MHz
Moc wyjściowa RF	<10mW erp .
Zasilanie nadajnika	Prąd stały 5 V – 500 mA
Odpowiedź częstotliwościowa	20Hz - 20KHz stereo
Zniekształcenie	<1%
Stosunek sygnału do szumu	≥ 80dB
Separacja kanałów	> 45dB
Maksymalna odległość transmisji	30 metrów (w polu wolnym)
Prąd ładowania słuchawek	Maksymalnie 300mA
Czas ładowania słuchawek	około 2 - 2,5 godziny
Prąd roboczy słuchawek	27mA MAKŚ., czuwanie 18mA
Wbudowana bateria litowo-polimerowa (słuchawki)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Czas działania słuchawek	około 40 godzin z nową baterią, przy średniej głośności
Temperatura pracy	Temperatura od 0°C do 35°C

Rozwiązywanie problemów

Jeśli słuchawki nie wytwarzają żadnego dźwięku, dźwięk jest statyczny lub podejrzewasz, że pochodzi z innych źródeł, wykonaj następujące czynności:

1. Sprawdź poprawność połączeń i postępuj zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
2. Jeśli połączenie audio jest wykonane za pomocą cyfrowego kabla optycznego (Toslink), sprawdź, czy wyjście audio urządzenia (np. telewizora lub dekodera) jest ustawione na „PCM” (lub „LPCM”). Aby poprawnie ustawić to ustawienie, zapoznaj się z instrukcją telewizora lub dekodera.
3. Jeśli połączenie audio jest wykonane za pomocą kabla jack 3,5 mm, upewnij się, że podłączone urządzenie otwiera dźwięk prawidłowo (nawet gdy kabel jest odłączony) i sprawdź, czy wskaźnik „L” świeci na niebiesko. W razie potrzeby zwiększ poziom głośności wyjściowej na urządzeniu.
4. Wyłącz słuchawki przyciskiem „D”, podejdz bliżej bazy, włącz je ponownie i sprawdź, czy zaświeci się NIEBIESKA lampka „C”.
5. Jeżeli dioda LED „C” na zestawie słuchawkowym miga na NIEBIESKO, oznacza to, że baza nie przesyła sygnału audio do zestawu słuchawkowego. W takim przypadku należy powtórzyć procedurę od punktu 1.
6. Naciśnij przyciski „A” i „B”, aby dostosować dźwięk w słuchawkach.

Infolinia

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące HP DIGITAL SMART:

- przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi, gdyż pomoże Ci ona rozwiązać większość problemów
- odwiedź naszą stronę www.meliconi.com.

W przypadku jakichkolwiek problemów/pytań napisz e-mail na adres: info@meliconi.com

Uproszczona Deklaracja Zgodności UE

Producent, Meliconi SpA, oświadcza, że typ sprzętu radiowego, słuchawki HP DIGITAL SMART, jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE (RED) i pozostałymi dyrektywami/przepisami dotyczącymi produktów. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.meliconi.com/doc->hpdigitalsmart>

HP DIGITAL SMART

Bedankt dat u voor een Meliconi-product hebt gekozen

Het Meliconi HP DIGITAL SMART draadloze RF stereoheadsetstelsel maakt gebruik van geavanceerde draadloze audiotransmissietechnologie en stelt u in staat om te luisteren naar hoogwaardig stereogeluid van diverse audiospelers (tv, decoder, dvd- en Blu-rayspeler, cd-speler, hifi-installatie, radio, pc, enz.), waardoor u volledige bewegingsvrijheid hebt. De zender kan worden aangesloten op zowel audiobronnen met een digitale optische uitgang (Toslink) als op analoge apparaten via de traditionele hoofdtelefoonuitgang (3,5 mm-aansluiting). Het signaal van de zender, dat door muren heen kan, heeft een maximaal bereik van 30 meter in open veld.



Dit symbool geeft aan dat deze instructies zorgvuldig gelezen moeten worden, met name de veiligheids waarschuwingen. Deze dienen door de gebruiker bewaard te worden voor toekomstig gebruik en dienen bij overdracht samen met het product aan een nieuwe gebruiker te worden doorgegeven. Meliconi SpA aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor letsel of schade aan personen en/of voorwerpen als gevolg van onjuist gebruik van het product.



Veiligheids waarschuwingen

Deze radioheadset maakt gebruik van een oplaadbare lithium-polymeerbatterij die niet door de gebruiker kan worden vervangen Raadpleeg het gedeelte 'Productafvoer' in deze handleiding als u het product wilt weggooien of als het aan het einde van de levensduur is.

- Koppel de apparaten los van het lichtnet voordat u ze aansluit. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat of de voeding niet manipuleren of proberen te openen. Neem voor reparaties uitsluitend contact op met gekwalificeerd personeel.
- Gebruik dit product niet buitenshuis of in vochtige omgevingen en stel het niet bloot aan druppelend of spattend water.
- Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Het product bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden (verstikkingsgevaar).
- Het product genereert elektromagnetische velden die pacemakers, geïmplanteerde defibrillatoren (ICD's) en andere implantaten kunnen verstoren. Er moet altijd een minimale afstand van 10 cm worden aangehouden tussen het product en het geïmplanteerde apparaat. Raadpleeg voor gebruik uw arts.
- Installeer het product niet in een afgesloten ruimte en zorg in ieder geval altijd voor voldoende ventilatie.
- Om het product van het elektriciteitsnet te kunnen scheiden, moet de wisselstroomvoeding op een gemakkelijk toegankelijke plaats worden geplaatst.
- Indien u onregelmatigheden constateert aan de netadapter, dient u deze onmiddellijk los te koppelen van het lichtnet.
- Stel het product niet bloot aan overmatige warmtebronnen, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke.
- Draag of gebruik de headset niet terwijl u deze oplaadt via een USB-kabel.
- Gebruik voor het opladen van de hoofdtelefoon via een USB-kabel uitsluitend een gecertificeerde voeding voor uw veiligheid.
- Meliconi aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die voortvloeit uit onjuist gebruik van dit product.
- **GEVAAR:** Sluit de laadcontacten van de batterij nooit kort.



Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, dient u de hoofdtelefoon niet gedurende langere tijd op een hoog volume te gebruiken.

Productafvoer



De Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) vereist dat deze apparaten niet via het normale huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd, maar dat ze apart moeten worden ingezameld om de terugwinning en recycling van de materialen waaruit ze bestaan te optimaliseren en mogelijke schade aan de gezondheid en het milieu door de aanwezigheid van potentieel gevaarlijke stoffen te voorkomen. Op alle producten staat het symbool met de doorgekruiste afvalbak om u hieraan te herinneren. Het afval kan worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde inzamelcentra of kan gratis worden afgeleverd bij de distributeur waar het apparaat is gekocht bij aankoop van een nieuw gelijkwaardig apparaat of, voor apparaten kleiner dan 25 cm, zonder de verplichting om een nieuw apparaat aan te schaffen. Voor meer informatie over de correcte afvoer van deze apparaten kunt u contact opnemen met de betreffende overheidsdienst. Het verwijderen van de geïntegreerde batterijen uit het product valt onder de verantwoordelijkheid van het consortium dat zelf voor de afvoer van het product zal zorgen



WAARSCHUWING: Gooi batterijen niet in het milieu, demonteer ze niet en gooi ze niet in het vuur. Onjuist gebruik kan schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Het symbool met de doorgekruiste prullenbak geeft aan dat batterijen moeten worden afgevoerd volgens de geldende voorschriften.

Batterijafvoer:

Het product valt onder de Batterijrichtlijn 2006/66/EG + Re_2023/1542/EU en mag niet met het huisvuil worden afgevoerd. De verwijdering van de geïntegreerde batterijen uit het product wordt uitgevoerd door het consortium dat zelf de afvoer van het product verzorgt. Sluit de batterij niet kort.

Inhoud van de verpakking (fig. 1)

- | | |
|--|--|
| 1. HOOFDTELEFOON (ontvanger) Afb. 1 | 5. Stroomkabel (USB-DC 5V) |
| 2. BASIS (zender) Afb. 2 | 6. Digitale optische kabel (Toslink) |
| 3. Hoofdtelefoon oplaadkabel (USB - USB Type C) | 7. Instructieboekje |
| 4. Aux-audiokabel (3,5 mm analoge stereo -aansluiting) | |

Beschrijving

HOOFDTELEFOON (FIG. 1) Detail van de elementen:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A. Volumeregeling + | D. Aan/uitknop |
| B. Volumeregeling - | E. Aux-aansluiting (3,5 mm analoge audio-ingang) |
| C. LED-indicator (ROOD/GROEN/BLAUW) | F. USB Type C-aansluiting voor het opladen van de batterij |

Het is aan te raden om een bepaalde afstand (30-40 cm) aan te houden tussen de zendbasis en eventuele transmissieapparaten zoals pc's, wifi-modems, wifi-repeaters, smartphones ... om mogelijke storingen te voorkomen.

BASIS (FIG. 1) Detail van de elementen:

- | | |
|--|--|
| G. Stroomaansluiting (USB-DC 5V) | L. LED-indicator (BLAUW) |
| H. PAIR-knop | M. Toslink -aansluiting (digitale optische audio-ingang) |
| I. Aux-aansluiting (3,5 mm analoge audio-ingang) | |

Opladen van de hoofdtelefoonbatterij

- Voordat u de hoofdtelefoon kunt gebruiken, moet u de batterij opladen.
- Om de batterij op te laden, steekt u het ene uiteinde van de USB-kabel in de "F"-aansluiting op de hoofdtelefoon en het andere uiteinde in een beschikbare USB-aansluiting (pc/gecertificeerde oplader/enz.).
- Tijdens het opladen brandt het LED-lampje "C" ROOD, en wordt GROEN wanneer het apparaat volledig is opgeladen.
- Tijdens het opladen van de batterij **mag de hoofdtelefoon niet gebruikt of gedragen worden.**
- **WAARSCHUWINGEN:**
- Voor deze handeling adviseren wij het gebruik van goedgekeurde voedingen en kabels die voldoen aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Meliconi SpA wijst iedere aansprakelijkheid af die voortvloeit uit het gebruik van een voeding of kabel die niet is meegeleverd.

Installatie

De basis aansluiten op de audiobron

Let op: Voordat u aansluitingen maakt, dient u ervoor te zorgen dat de audiobron (bijv. TV) en het basisstation zijn uitgeschakeld.

- Schakel het basisstation in met behulp van de juiste kabel (USB-DC 5V) door stroom te leveren aan aansluiting "G" via een willekeurige beschikbare USB-aansluiting (minimale stroomsterkte 500 mA), ook op uw tv. Controleer of het "L"-lampje op het basisstation blauw brandt.
- Zoek de digitale optische audio-uitgang op de tv of het apparaat dat u wilt aansluiten.
- Zoek in de verpakking de TOSLINK digitale optische kabel (6) en **verwijder de siliconen beschermingen aan de uiteinden**.
- Gebruik een digitale optische Toslink-kabel om de optische audio-uitgang van de tv aan te sluiten op de "M"-ingang (OPTICAL IN) op het basisstation.
- Als de tv geen optische uitgang heeft, gebruik dan de 3,5 mm stereo-jack-audiokabel (4) en sluit de hoofdtelefoonuitgang van de tv aan op de "I" (AUX)-ingang op de basis.
- Zet de audiobron aan (bijv. tv).
- **OPMERKING:**
- Toslink -kabel aansluit, moet u mogelijk het menu van uw tv openen, de optische audio-uitgang activeren en het PCM-audioformaat selecteren (raadpleeg de gebruikershandleiding van uw tv).
- Bij een analoge aansluiting (3,5 mm jack-kabel) is het raadzaam het volume op de TV te verhogen, bij te zwakke audiosignalen geeft de basis het signaal niet door (raadpleeg de gebruikershandleiding van de TV).
- Blijf dicht bij het basisstation en schakel de hoofdtelefoon in door de knop "D" enkele ogenblikken ingedrukt te houden. De LED "C" moet BLAUW oplichten.
- Zet de hoofdtelefoon op en gebruik alleen de knoppen "A" en "B" om het volume aan te passen en een correcte geluidsweergave te verkrijgen.
- Als het geluid niet goed wordt weergegeven, raadpleeg dan het hoofdstuk "PROBLEMEN OPLOSSEN".

Gebruik

Voor normaal gebruik schakelt u de hoofdtelefoon eenvoudig in en uit door op de knop "D" op de hoofdtelefoon zelf te drukken. **OPMERKING:** U kunt de hoofdtelefoon ook rechtstreeks op de audiobron aansluiten (zonder basisstation) door de meegeleverde 3,5 mm-jackkabel aan te sluiten op de Aux-aansluiting "E".

Hoofdtelefoon koppelen - Basis

- Om de headset handmatig te koppelen aan het basisstation, gaat u als volgt te werk:
- Zorg ervoor dat de basis is ingeschakeld
- Druk snel 3 keer op de PAIR "H"-knop aan de achterkant van het basisstation : de "L"-led op het basisstation knippert blauw.
- Schakel de hoofdtelefoon in door de "D"-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. Druk na het inschakelen snel 3 keer op de "D"-knop: de "C"-led op de hoofdtelefoon knippert snel blauw.
- Wanneer zowel de LED's op het basisstation als op de hoofdtelefoon continu blauw branden, is de procedure succesvol voltooid (anders kunt u de procedure herhalen).

Technische specificaties

Transmissiesysteem	Digital Hopping System
Frequentieband	2400 MHz-2483,5 MHz
RF-uitgangsvermogen	<10mW erp .
Zendervoeding	DC 5V – 500mA
Frequentierespons	20Hz - 20KHz stereo
Vervorming	<1%
Signaal-ruisverhouding	≥ 80dB
Kanaalscheiding	> 45dB
Maximale transmissieafstand	30 meter (in vrij veld)
Laadstroom van de hoofdtelefoon	300mA maximaal
Opladtid voor hoofdtelefoon	ongeveer 2 - 2,5 uur
Bedrijfsstroom van de hoofdtelefoon	27mA MAX, stand-by 18mA
Ingebouwde lithium-polymeerbatterij (hoofdtelefoon)	3,7 V - 600 mAh - 2,22 Wh
Bedrijfsduur van de hoofdtelefoon	ongeveer 40 uur met nieuwe batterij, op gemiddeld volume
Bedrijfstemperatuur	0°C – 35°C

Probleemoplossing

Als uw hoofdtelefoon geen geluid produceert, het geluid ruis lijkt te zijn of u vermoedt dat het geluid van andere bronnen komt, doet u het volgende:

1. Controleer of de aansluitingen correct zijn en zorg dat u handelt zoals beschreven in deze handleiding.
2. Als de audioverbinding via een digitale optische kabel (Toslink) tot stand komt, controleer dan of de audio-uitgang van uw apparaat (bijv. tv of decoder) is ingesteld op "PCM" (of "LPCM"). Raadpleeg de handleiding van uw tv of decoder voor de juiste instelling.
3. Als de audioverbinding tot stand is gebracht via een 3,5 mm jackkabel, controleer dan of het aangesloten apparaat de audio correct afspeelt (ook wanneer de kabel is losgekoppeld) en controleer of de "L"-indicator blauw oplicht. Verhoog indien nodig het uitgangsvolume op het apparaat.
4. Schakel de hoofdtelefoon uit met de knop "D", ga dichterbij het basisstation staan, schakel de hoofdtelefoon weer in en controleer of het BLAUWE lampje "C" gaat branden.
5. Als de "C"-LED op de headset BLAUW knippert, betekent dit dat het basisstation geen audiosignaal naar de headset verzendt. Herhaal in dat geval de procedure vanaf punt 1.
6. Druk op de knoppen "A" en "B" om het geluid in de hoofdtelefoon aan te passen.

Hulplijn

Als u vragen heeft over HP DIGITAL SMART:

- lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, want hiermee kunt u de meeste problemen oplossen
- bezoek onze website www.meliconi.com

Voor eventuele problemen/vragen kunt u een e-mail sturen naar het adres: info@meliconi.com

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

De fabrikant, Meliconi SpA, verklaart dat het type radioapparatuur HP DIGITAL SMART Headphones, voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU (RED) en de overige productrichtlijnen/-verordeningen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> [hpdigitalsmart](#)

HP DIGITAL SMART

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Meliconi

Το ασύρματο σύστημα στερεοφωνικών ακουστικών Meliconi HP DIGITAL SMART.

RF χρησιμοποιεί προηγμένη τεχνολογία ασύρματης μετάδοσης ήχου και σας επιτρέπει να ακούτε στερεοφωνικό ήχο υψηλής ποιότητας από διάφορες συσκευές αναπαραγωγής ήχου (τηλεόραση, αποκωδικοποιητή, DVD και Blu-ray, συσκευές αναπαραγωγής CD, HiFi, ραδιόφωνο, υπολογιστή κ.λπ. ...) , παρέχοντας απόλυτη ελευθερία κινήσεων. Ο πομπός μπορεί να συνδεθεί τόσο σε πηγές ήχου που διαθέτουν ψηφιακή οπτική έξοδο (Toslink), όσο και σε αναλογικές συσκευές μέσω της παραδοσιακής εξόδου ήχου ακουστικών (υποδοχή 3,5 mm). Το σήμα του πομπού, ικανό να διέρχεται από τοίχους, έχει μέγιστη εμβέλεια 30 μέτρα σε ανοιχτούς χώρους.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι οι παρούσες οδηγίες πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά, ιδίως οι Προειδοποιήσεις Ασφαλείας, οι οποίες πρέπει να φυλάσσονται από τον χρήστη για μελλοντική αναφορά και να παραδίδονται σε νέο χρήστη μαζί με το προϊόν σε περίπτωση μεταφοράς. Η Meliconi SpA αποκλείει κάθε είδους ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές που προκαλούνται σε άτομα ή/και αντικείμενα ως αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος.



Προειδοποιήσεις ασφαλείας

Αυτά τα ασύρματα ακουστικά **χρησιμοποιούν επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου-πολυμερούς που δεν αντικαθίσταται από τον χρήστη** . Εάν χρειαστεί να απορρίψετε το προϊόν ή στο τέλος της διάρκειας ζωής του, ανατρέξτε στην ενότητα "Απόρριψη προϊόντος" αυτού του εγχειριδίου.

- Αποσυνδέστε τις συσκευές από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν κάνετε τις συνδέσεις. Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην παραβιάζετε ή επιχειρείτε να ανοίξετε τη συσκευή ή την παροχή ρεύματος. Για τυχόν επισκευές, επικοινωνήστε μόνο με εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρά περιβάλλοντα και μην το εκθέτετε σε νερό, ακόμη και σε σταγόνες ή ψιλλιές.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια. Το προϊόν περιέχει μικρά μέρη που θα μπορούσαν να καταποθούν (κίνδυνος ασφυξίας).
- Το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικά πεδία που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία βηματοδοτών, εμφυτευμένων απινιδωτών (ICD) και άλλων εμφυτευμάτων. Πρέπει πάντα να διατηρείται ελάχιστη απόσταση 10 cm μεταξύ του προϊόντος και της εμφυτευμένης συσκευής. Πριν από τη χρήση, συνιστάται να ζητήσετε επιβεβαίωση από τον γιατρό σας.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε κλειστό χώρο και, σε κάθε περίπτωση, να διασφαλίζετε πάντα επαρκή αερισμό.
- Για να είναι δυνατή η αποσύνδεση του προϊόντος από το ηλεκτρικό δίκτυο, η παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να βρίσκεται σε εύκολα προσβάσιμη θέση.
- Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στον προσαρμογέα AC, αποσυνδέστε τον αμέσως από την πρίζα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολικές πηγές θερμότητας, όπως άμεσο ηλιακό φως, φωτιά ή παρόμοια.
- Μην φοράτε ή χρησιμοποιείτε τα ακουστικά κατά τη φόρτιση μέσω καλωδίου USB.
- Για να φορτίσετε τα ακουστικά μέσω καλωδίου USB, χρησιμοποιήστε μόνο πιστοποιημένο τροφοδοτικό για την ασφάλειά σας.
- Η Meliconi δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν άμεσες ή έμμεσες ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τις επαφές φόρτισης της μπαταρίας.



Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στην ακοή, μην χρησιμοποιείτε ακουστικά σε υψηλή ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Απόρριψη προϊόντος



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) απαιτεί οι συσκευές αυτές να μην απορρίπτονται στην κανονική ροή των στερεών αστικών αποβλήτων, αλλά να συλλέγονται ξεχωριστά για τη βελτιστοποίηση της ροής ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών που τις αποτελούν και την πρόληψη πιθανών βλαβών στην υγεία και το περιβάλλον λόγω της παρουσίας δυνητικά επικίνδυνων ουσιών. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου εμφανίζεται σε όλα τα προϊόντα για να σας το υπενθυμίζει αυτό. Τα απόβλητα μπορούν να μεταφερθούν στα κατάλληλα κέντρα συλλογής ή μπορούν να παραδοθούν δωρεάν στον διανομέα από τον οποίο αγοράστηκε η συσκευή κατά την αγορά μιας νέας ισοδύναμης συσκευής ή χωρίς την υποχρέωση αγοράς νέας για συσκευές μικρότερες από 25 cm. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη αυτών των συσκευών, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την αρμόδια δημόσια υπηρεσία. Η αφαίρεση των ενσωματωμένων μπαταριών από το προϊόν αποτελεί ευθύνη της κοινοπραξίας, η οποία θα φροντίσει για την απόρριψη του ίδιου του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, μην τις αποσυναρμολογείτε και μην τις πετάτε στη φωτιά. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο περιβάλλον και την υγεία. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Απόρριψη Μπαταρίας:

Το προϊόν υπόκειται στην Οδηγία για τις Μπαταρίες 2006/66/ΕΚ + Re_2023/1542/ΕΕ και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η αφαίρεση των ενσωματωμένων μπαταριών από το προϊόν πραγματοποιείται από την κοινοπραξία που θα φροντίσει για την απόρριψη του ίδιου του προϊόντος. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.

Περιεχόμενα συσκευασίας (Εικ. 1)

1. ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ (δέκτης) Εικ. 1
2. ΒΑΣΗ (πομπός) Εικ. 2
3. Καλώδιο φόρτισης ακουστικών (USB - USB Type C)
4. Καλώδιο Aux Audio (αναλογικό 3,5mm στερεοφωνικό jack)
5. Καλώδιο τροφοδοσίας (USB-DC 5V)
6. Ψηφιακό οπτικό καλώδιο (Toslink)
7. 7. Φυλλάδιο οδηγιών

Περιγραφή

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ (ΣΧ. 1) Λεπτομέρεια στοιχείων:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A. Έλεγχος έντασης ήχου + | D. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης |
| B. Έλεγχος έντασης ήχου - | E. Υποδοχή Aux (αναλογική είσοδος ήχου 3,5 mm) |
| C. Ένδειξη LED (ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΡΑΣΙΝΟ/ΜΠΛΕ) | F. Υποδοχή USB τύπου C για φόρτιση μπαταρίας |

Συνιστάται να διατηρείτε μια ορισμένη απόσταση (30-40 cm) μεταξύ της βάσης μετάδοσης και οποιασδήποτε. Συσκευές μετάδοσης όπως υπολογιστές, μόντεμ WiFi, επαναλήπτες WiFi, smartphones... προκειμένου να αποφευχθούν πιθανές παρεμβολές.

ΒΑΣΗ (ΣΧ. 2) Λεπτομέρεια στοιχείων:

- | | |
|--|--|
| G. Πρίζα ρεύματος (USB-DC 5V) | L. Ένδειξη LED (ΜΠΛΕ) |
| H. Κουμπί H. PAIR | M. Toslink (ψηφιακή οπτική είσοδος ήχου) |
| I. Υποδοχή Aux (αναλογική είσοδος ήχου 3,5 mm) | |

Φόρτιση μπαταρίας ακουστικών

- Πριν χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία.
- Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, τοποθετήστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή "F" των ακουστικών και το άλλο άκρο σε μια διαθέσιμη υποδοχή USB (PC / πιστοποιημένος φορτιστής / κ.λπ.).
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η λυχνία LED "C" ανάβει ΚΟΚΚΙΝΗ και γίνεται ΠΡΑΣΙΝΗ όταν φορτιστεί πλήρως.
- Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας, **δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ή να φοράτε τα ακουστικά.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

Για αυτήν τη λειτουργία, συνιστούμε τη χρήση εγκεκριμένων τροφοδοτικών και καλωδίων που συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας. Η Meliconi SpA αποκλείει κάθε είδους ευθύνη που προκύπτει από τη χρήση τροφοδοτικού ή καλωδίου που δεν παρέχεται..

Εγκατάσταση

Σύνδεση της βάσης με την πηγή ήχου

Σημείωση: Πριν κάνετε συνδέσεις, βεβαιωθείτε ότι η πηγή ήχου (π.χ. τηλεόραση) και η βάση είναι απενεργοποιημένες.

- Εντοπίστε την ψηφιακή οπτική έξοδο ήχου στην τηλεόραση ή τη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε
- Στη συσκευασία, εντοπίστε το ψηφιακό οπτικό καλώδιο TOSLINK (6) και αφαιρέστε τα προστατευτικά σιλκόνης στα άκρα του .
- Με το ψηφιακό οπτικό καλώδιο Toslink, συνδέστε την οπτική έξοδο ήχου της τηλεόρασης στην είσοδο "M" (OPTICAL IN) της βάσης.
- Εάν η τηλεόραση δεν διαθέτει οπτική έξοδο, χρησιμοποιήστε το καλώδιο στερεοφωνικού ήχου 3,5 mm (4) και συνδέστε την έξοδο ακουστικών της τηλεόρασης στην είσοδο "I" (AUX) της βάσης.
- Ενεργοποιήστε την πηγή ήχου (π.χ. τηλεόραση).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
- Εάν συνδέσετε την τηλεόρασή σας μέσω ψηφιακού οπτικού καλωδίου Toslink , ίσως χρειαστεί να μπειτε στο μενού της τηλεόρασής σας, να ενεργοποιήσετε την οπτική έξοδο ήχου και να επιλέξετε τη μορφή ήχου PCM (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη της τηλεόρασής σας).
- Σε περίπτωση αναλογικής σύνδεσης (καλώδιο υποδοχής 3,5 mm), συνιστάται η αύξηση της έντασης ήχου στην τηλεόραση. Με πολύ αδύναμα ηχητικά σήματα, η βάση δεν μεταδίδει το σήμα (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασης).
- Παραμένοντας κοντά στη βάση, ενεργοποιήστε τα ακουστικά κρατώντας πατημένο το κουμπί "D" για λίγα λεπτά. Η λυχνία LED "C" πρέπει να ανάψει με ΜΠΛΕ χρώμα.
- Φορέστε τα ακουστικά και χρησιμοποιήστε μόνο τα κουμπιά "A" και "B" για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου και να επιτύχετε σωστή αναπαραγωγή ήχου.
- Εάν ο ήχος δεν αναπαράγεται σωστά, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ".

Χρήση

Για κανονική χρήση, απλώς ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τα ακουστικά πατώντας το κουμπί "D" που βρίσκεται στα ίδια τα ακουστικά. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι δυνατή η χρήση των ακουστικών με άμεση σύνδεση στην πηγή ήχου (χωρίς τη βάση) χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο βύσματος 3,5 mm για σύνδεση στην υποδοχή Aux "E".

Σύζευξη ακουστικών - Βασικό

Για να αντιστοιχίσετε χειροκίνητα τα ακουστικά με τη βάση, προχωρήστε ως εξής:

- Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι ενεργοποιημένη
- Πατήστε γρήγορα το κουμπί PAIR "H" που βρίσκεται στο πίσω μέρος της βάσης 3 φορές: η λυχνία LED "L" στη βάση αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.
- Ενεργοποιήστε τα ακουστικά κρατώντας πατημένο το κουμπί «D» για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Μόλις τα ενεργοποιήσετε, πατήστε γρήγορα το κουμπί «D» 3 φορές: η λυχνία LED «C» στα ακουστικά θα αναβοσβήσει γρήγορα με μπλε χρώμα.
- Όταν οι λυχνίες LED στη βάση και στα ακουστικά ανάψουν σταθερά με μπλε χρώμα, η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία (διαφορετικά, επαναλάβετε τη διαδικασία).

Τεχνικές προδιαγραφές

Σύστημα μετάδοσης	Digital Hopping System
Ζώνη συχνοτήτων	2400MHz-2483.5MHz
Ισχύς εξόδου RF	<10mW erp .
Τροφοδοτικό πομπού	Συνεχές ρεύμα 5V – 500mA
Απόκριση συχνότητας	Στερεοφωνικό 20Hz - 20KHz
Παραμόρφωση	<1 %
Λόγος σήματος προς θόρυβο	≥ 80dB
Διαχωρισμός καναλιών	> 45dB
Μέγιστη απόσταση μετάδοσης	30 μέτρα (σε ελεύθερο πεδίο)
Ρεύμα φόρτισης ακουστικών	300mA μέγιστο
Χρόνος φόρτισης ακουστικών	περίπου 2 - 2,5 ώρες
Ρεύμα λειτουργίας ακουστικών	27mA ΜΕΓΙΣΤΟ, σε αναμονή 18mA
Ενσωματωμένη μπαταρία λιθίου-πολυμερούς (ακουστικά)	3.7V - 600mAh -2.22Wh
Χρόνος λειτουργίας ακουστικών	περίπου 40 ώρες με καινούργια μπαταρία, σε μέτρια ένταση
Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C – 35°C

αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν τα ακουστικά σας δεν παράγουν ήχο ή ο ήχος φαίνεται να έχει παρεμβολές ή υποψιάζεστε ότι μπορεί να προέρχεται από άλλες πηγές, κάντε τα εξής:

1. Ελέγξτε ότι οι συνδέσεις είναι σωστές και βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε τη συσκευή όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
2. Εάν η σύνδεση ήχου γίνεται μέσω ψηφιακού οπτικού καλωδίου (Toslink), ελέγξτε ότι η έξοδος ήχου της συσκευής σας (π.χ. τηλεόραση ή αποκωδικοποιητής) έχει ρυθμιστεί σε "PCM" (ή "LPCM"). Για να ορίσετε σωστά αυτήν τη ρύθμιση, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της τηλεόρασης ή του αποκωδικοποιητή.
3. Εάν η σύνδεση ήχου γίνεται μέσω καλωδίου υποδοχής 3,5 mm, βεβαιωθείτε ότι η συνδεδεμένη συσκευή αναπαράγει σωστά τον ήχο (ακόμα και όταν το καλώδιο είναι αποσυνδεδεμένο) και ελέγξτε ότι η ένδειξη "L" ανάβει με μπλε χρώμα. Εάν είναι απαραίτητο, αυξήστε την ένταση ήχου εξόδου στη συσκευή.
4. Απενεργοποιήστε τα ακουστικά με το κουμπί "D", πλησιάστε πιο κοντά στη βάση, ενεργοποιήστε τα ξανά και ελέγξτε ότι ανάβει η ΜΠΛΕ λυχνία "C".
5. Εάν η λυχνία LED "C" στα ακουστικά αναβοσβήνει ΜΠΛΕ, αυτό σημαίνει ότι η βάση δεν μεταδίδει το ηχητικό σήμα στα ακουστικά. Σε αυτήν την περίπτωση, επαναλάβετε τη διαδικασία από το σημείο 1.
6. Πατήστε τα κουμπί "A" και "B" για να ρυθμίσετε τον ήχο στα ακουστικά.


Γραμμή βοήθειας

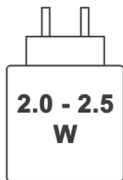
Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με το HP DIGITAL SMART:

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, καθώς θα σας βοηθήσει να λύσετε τα περισσότερα προβλήματα
- επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.meliconi.com

Για οποιοδήποτε πρόβλημα/ερώτηση, στείλτε email στη διεύθυνση: info@meliconi.com

Απλοποιημένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Ο κατασκευαστής, Meliconi SpA, δηλώνει ότι ο τύπος του ραδιοεξοπλισμού, HP DIGITAL SMART Headphones, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ (RED) και τις υπόλοιπες Οδηγίες/Κανονισμούς Προϊόντων. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: <https://www.meliconi.com/doc> ->  -> [hpdigitalsmart](https://www.meliconi.com/doc)



IT - Caricatore Armonizzato

Il simbolo in figura indica il tipo ed i requisiti del caricatore da utilizzare per la ricarica (caricatore armonizzato (potenza minima e massima richieste). Per la ricarica del prodotto, utilizzare un caricatore armonizzato con potenza minima di 2.0 W. La ricarica rapida armonizzata (PD=Power Delivery) non è supportata.

FR - Chargeur harmonisé

Le symbole sur la figure indique le type et les exigences du chargeur à utiliser pour la charge (Chargeur harmonisé, puissance minimale et maximale requise). Pour charger le produit, utilisez un chargeur harmonisé d'une puissance minimale de 2,0 W. La charge rapide harmonisée (PD = Power Delivery) n'est pas prise en charge.

ES - Cargador armonizado

El símbolo de la figura indica el tipo y los requisitos del cargador que se utilizará para la carga (cargador armonizado, potencia mínima y máxima requerida). Para cargar el producto, utilice un cargador armonizado con una potencia mínima de 2,0 W. No se admite la carga rápida armonizada (PD=Power Delivery).

EN - Harmonized Charger

The symbol in the figure indicates the type and requirements of the charger to be used for charging (harmonized charger (minimum and maximum power required). To charge the product, use a harmonized charger with a minimum power of 2.0 W. Harmonized fast charging (PD=Power Delivery) is not supported.

CZ - Harmonizovaná nabíječka

Symbol na obrázku označuje typ a požadavky nabíječky, která se má k nabíjení použít (harmonizovaná nabíječka, minimální a maximální požadovaný výkon). K nabíjení produktu použijte harmonizovanou nabíječku s minimálním výkonem 2,0 W. Harmonizované rychlé nabíjení (PD = Power Delivery) není podporováno.

SK - Harmonizovaná nabíjačka

Symbol na obrázku označuje typ a požiadavky nabíjačky, ktorá sa má použiť na nabíjanie (harmonizovaná nabíjačka, požadovaný minimálny a maximálny výkon). Na nabíjanie produktu použite harmonizovanú nabíjačku s minimálnym výkonom 2,0 W. Harmonizované rýchle nabíjanie (PD = Power Delivery) nie je podporované.

DE - Harmonisiertes Ladegerät

Das Symbol in der Abbildung gibt den Typ und die Anforderungen des zum Laden zu verwendenden Ladegeräts an (harmonisiertes Ladegerät, erforderliche Mindest- und Maximalleistung). Verwenden Sie zum Laden des Produkts ein harmonisiertes Ladegerät mit einer Mindestleistung von 2,0 W. Harmonisiertes Schnellladen (PD=Power Delivery) wird nicht unterstützt.

SL - Usklajeni polnilnik

Simbol na sliki označuje vrsto in zahteve polnilnika, ki se uporabljajo za polnjenje (usklajen polnilnik, potrebna minimalna in maksimalna moč). Za polnjenje izdelka uporabite usklajen polnilnik z najmanjšo močjo 2,0 W. Usklajeno hitro polnjenje (PD = Power Delivery) ni podprto.

HU - Harmonizált töltő

Az ábrán látható szimbólum a töltéshez használandó töltő típusát és a rá vonatkozó követelményeket jelzi (harmonizált töltő, szükséges minimális és maximális teljesítmény). A termék töltéséhez használjon legalább 2,0 W teljesítményű, harmonizált töltőt.

PL - Zharmonizowana ładowarka

Symbol na rysunku oznacza typ i wymagania ładowarki, która będzie używana do ładowania (zharmonizowana ładowarka, wymagana minimalna i maksymalna moc). Do ładowania produktu należy używać ładowarki o mocy min. 2,0 W. Zharmonizowane szybkie ładowanie (PD=Power Delivery) nie jest obsługiwane.

NL - Geharmoniseerde oplader

Het symbool in de afbeelding geeft het type en de vereisten van de lader aan die voor het opladen moet worden gebruikt (geharmoniseerde lader, minimaal en maximaal benodigd vermogen). Om het product op te laden, gebruikt u een geharmoniseerde oplader met een minimaal vermogen van 2,0 W. Geharmoniseerd snelladen (PD=Power Delivery) wordt niet ondersteund.

EL - Εναρμονισμένος φορτιστής

Το σύμβολο στο σχήμα υποδεικνύει τον τύπο και τις απαιτήσεις του φορτιστή που θα χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση (εναρμονισμένος φορτιστής, ελάχιστη και μέγιστη απαιτούμενη ισχύς). Για να φορτίσετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε έναν εναρμονισμένο φορτιστή με ελάχιστη ισχύ 2.0 W. Η εναρμονισμένη γρήγορη φόρτιση (PD=Power Delivery) δεν υποστηρίζεται.

CE

12/2025



MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10
40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY
www.meliconi.com e-mail: info@meliconi.com